

BRAUN

No touch + touch Thermometer

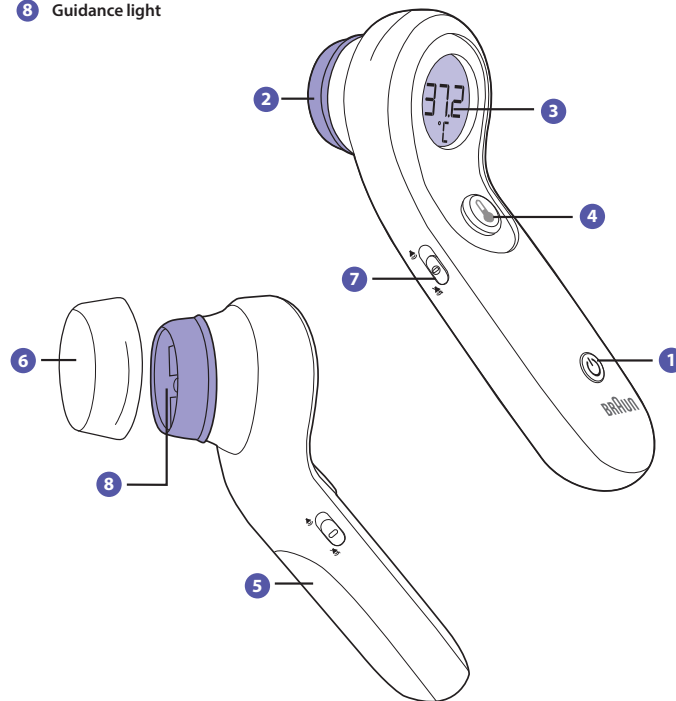


BNT300

GB	English	2
CZ	Česky.....	11
DK	Dansk	20
FI	Suomi	29
NO	Norsk.....	38
PL	Polski.....	47
SA	اللغة العربية	64
SE	Svenska	65
SK	Slovenčina.....	74


Product description

- 1 Power button
- 2 Scanner
- 3 LCD display
- 4 Temperature button
- 5 Battery cover
- 6 Protective scanner cap
- 7 Silent mode switch
- 8 Guidance light



Certain trademarks used under license from
The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Patents: www.kaz.com/patents/braun

 Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland



KAZ Hausgeräte GmbH
Kölner Strasse 23
DE-57439 Attendorf - Germany

HOT (UK) LTD
PO Box 5984
Sheffield, S2 9GN - United Kingdom

© 2021, All rights reserved

www.BraunHealthcare.com/uk_en/



REF BNT300EE
P/N: A004442R2
15APR21

Thank you for purchasing the Braun No touch + touch thermometer (BNT300). This thermometer is a high-quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, the product can provide a stable, accurate reading with each measurement. The thermometer performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the accuracy of measurements.

Please read these instructions carefully before using this product and keep the instructions and the thermometer in a safe place.

Intended use and contraindications

This No touch + touch thermometer is an handheld, battery-powered, infrared thermometer intended for the intermittent measurement of human body temperature in a home-use environment on people of all ages, except pre-term and small-for-gestational-age babies, using the center of the forehead as the measurement site.

These thermometers are not intended for clinical use in a professional environment and are for home usage only. This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures.



WARNINGS AND PRECAUTIONS

Keep out of reach of children under 12 years.

Never use the thermometer for purposes other than those it has been intended for. Please follow the general safety precautions when using on children.

Never immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the "Care and cleaning" section.

Do not store this thermometer in temperature extremes below -25 °C or over 55 °C (below -13 °F or over 131 °F) or in excessive humidity (above 95% non-condensing relative humidity).

If thermometer is stored in a location that is cooler or warmer than where it is being used, let it sit in the patient's room for 10 minutes before taking the measurement.

Do not use the thermometer if there are signs of damage on the scanner or on the thermometer itself. If damaged, do not attempt to repair the product.

Never scratch the sensor with a sharp object when cleaning.

This thermometer consists of high-quality precision parts. Do not drop the instrument. Protect it from severe impact and shock. Do not twist the instrument or the measuring sensor.

This thermometer is intended for household use only.

Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your doctor.

Temperature elevation may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or in adults who are old, frail, or have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when there is a temperature elevation and if you are taking temperature on:

- Neonates and infants under 3 months (Consult your doctor immediately if the temperature exceeds 37.4 °C [99.4 °F])
- Patients over 60 years of age (Fever may be blunted or absent in older patients)
- Patients having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer chemotherapy, chronic steroid treatment, splenectomy)

- Patients who are bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness, recovering from surgery)
- A transplant patient (e.g., liver, heart, lung, kidney).

Do not allow children to take their temperatures unattended.

Please consult your doctor if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.

Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. People who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

Do not modify this equipment without the authorization of the manufacturer.

Why Braun No touch + touch thermometer?

Measurement in under 2 seconds

The innovative infrared technology allows measurement of touch temperature in under 2 seconds whether you use the touch or no touch option.



Accurate and reliable

Due to the unique patented technology, the No touch + touch thermometer captures the heat naturally given off by the forehead to calculate body temperature value. Get the same professional accuracy whether touching your child's forehead or holding up to 2.5 cm away.



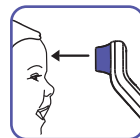
Easy to use

The No touch + touch thermometer is non-invasive. A measurement can be taken even while a child is sleeping.

The No touch + touch thermometer is less threatening to a child than a rectal thermometer and easier to use than other methods.

Safe and hygienic

No-touch option helps minimize spreading of germs. Safe for use on children and adults.



How does Braun No touch + touch work?

The Braun No touch + touch thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center of the forehead area. This captured energy is collected through the sensor and converted to an oral equivalent temperature value.

The No touch + touch thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance with its operating instruction manual.

Fever guidance feature

Fever guidance helps you to better understand the meaning of your child's temperature with the color indicated on the display. The screen displays green if no fever, yellow for fever and a red alert for a possibly high fever. 10 audible beeps indicate temperatures above 37.4 °C (99.4 °F) to alert the user that the patient may have a fever.

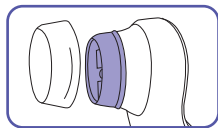
Color range	Reading	Meaning
Green	$\geq 35.8 - \leq 37.4$ °C ($\geq 96.4 - \leq 99.4$ °F)	Normal
Yellow	$> 37.4 - \leq 38.5$ °C ($> 99.4 - \leq 101.3$ °F)	Fever
Red	> 38.5 °C (> 101.3 °F)	High fever

NOTE: Backlight remains OFF when below temperature readings are registered:

$34.0 \leq T < 35.8$ °C ($93.2 \leq T < 96.4$ °F)

How to use your Braun No touch + touch

1. Remove cap



2. Power on

Press and release the power button once. Backlight will come on and the start-up sequence begins.

NOTE: Make sure to remove the protective scanner cap before taking a measurement.

When the thermometer is ready and correctly positioned, a horizontal line of dashes ("----") will appear on the screen.

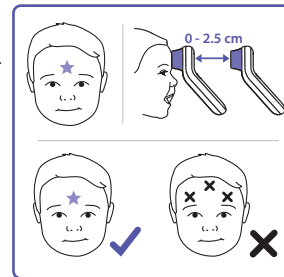


3. Position

Position thermometer on or up to 2.5 cm away from the center of the forehead, just between the eyebrows.

For No touch readings, the yellow guidance light will show you where you are aiming. If the eyebrow area is covered with hair, sweat or dirt, please clean the area beforehand to improve the reading accuracy. It is important to hold the thermometer and the forehead steady during measurement. Movement will impact the temperature reading.

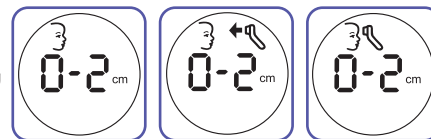
Temperature results may vary if positioned in the wrong location



4. Take temperature

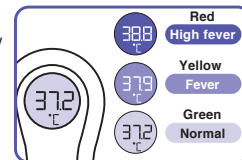
Press the temperature button (you can press and hold the button or press and release it). When the thermometer is placed correctly, the screen displays a dashed line animation while it takes a reading. After the animation sequence (under 2 seconds), the display shows the temperature reading. The appropriate fever light color is displayed on screen and the confirmation beep is heard.

If the thermometer is positioned too far away from the forehead, it will prompt you to move the thermometer closer by displaying diagram and "0-2 cm". Slowly move the thermometer toward the forehead until the horizontal line animation starts and the temperature reading is displayed.



5. Read temperature

Remove the thermometer and read the temperature. For low (no backlight) and normal (green backlight) temperature range, you will hear a single long beep for 2 seconds. For fever (yellow backlight) and possible high fever (red backlight) temperature range, you will hear 10 short beeps.



To repeat

Go to step 3.

6. To turn off

Press the power button to turn off. Device will also shut off automatically after 60 seconds of no use.

Temperature-taking hints

It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Take multiple readings when healthy to determine normal temperature.

A child's normal temperature can be as high as 37.7 °C (99.9 °F) or as low as 36.1 °C (97.0 °F). Be sure to note this unit reads 0.5 °C (0.9 °F) lower than a rectal digital measurement.

Patient must be inside for 30 minutes before taking a measurement.

Note: Patient and the thermometer should be in the same ambient temperature for at least 10 minutes.

Always hold the thermometer and the forehead steady when taking a reading. Do not move the thermometer until you hear the final beep. Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.

Patients should not drink, eat, or be physically active before/while taking the measurement. Remove hats and wait 10 minutes before taking a measurement.

Before taking a measurement, remove dirt or hair from the forehead area. Wait 10 minutes after cleaning before taking measurement.

Always take the temperature exactly as directed. Temperature results may vary if positioned in the wrong location.

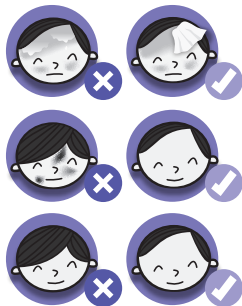
For patients measuring their own temperature, it is recommended to use the "touch" option instead of "no touch."

In the following situations it is recommended that three temperatures in the same location be taken and the highest one taken as the reading:

- Newborn infants in the first 100 days.
- Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
- When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.

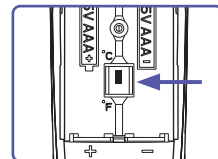
General precautions:

- Remove any sweat prior to measuring with a dry cloth.
- Avoid any cooling or warming cloths on the forehead for at least 30 minutes prior to measurement.
- Do not take temperature measurements over scar tissue, open sores or abrasions.
- Keep the measurement sensor and lens clean. Avoid directly touching the sensor or lens.
- Always store the thermometer with the protective cap in place to prevent dirt and scratches from damaging the device.
- Make sure to remove the protective cap before taking a measurement and to put the cap back on after using the thermometer.



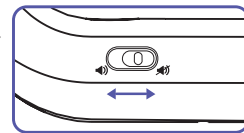
Changing the temperature scale

1. Open battery compartment and remove the batteries.
2. °C / °F switch is accessible in the center of the battery compartment.
3. Slide switch to °C or °F to set preferred temperature scale.
4. Replace the batteries and close the battery door.



Changing the sound mode

The Braun No touch + touch thermometer allows you to silence the beeps on the thermometer to avoid waking a sleeping child. To activate the silence feature, slide the switch to the silent mode position and take a temperature reading. An icon will appear on the screen to indicate that the thermometer is in silent mode.



Calibration

This product has been calibrated at the time of manufacture. If used according to the use instructions, periodic calibration is not required. This device is not intended as a substitute for regular check-ups by your doctor, please consult your doctor if you have any doubt about the temperature reading.

Inquiry

In Europe, any serious incident (e.g. death, life-threatening injury, surgical intervention, ...) that has occurred in relation to this thermometer should be reported to Kaz Europe (see Helen of Troy Consumer Service Numbers) and to the competent authority of your member state.

REF, LOT and Serial numbers of your product must be provided as they are essential to record and follow up your inquiry or claim. The LOT and Serial numbers are located in the battery compartment. The production date is given by the LOT number and can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits in the LOT number represent the day of the year of manufacture. The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end designates the production site. (E.g.: LOT No.: 12313tav this product was made on the day 123, year 2013 at production site "tav")

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorized persons.






Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.braunhealthcare.com/uk_en/ or find contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

Errors and troubleshooting

Error message	Situation	Solution
	When 20% of battery life is left, the display flashes the low battery warning symbol; however, the device can still work until the battery life has 0% left.	Replace batteries.
	If the steady battery icon is the only symbol shown on the display, the device cannot work. The battery should be replaced immediately.	Replace batteries.
	This message displays when the measured temperature is lower than 34°C (93.2 °F) or higher than 43 °C (109.4 °F) or when the room temperature is outside the operating range of 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F).	Re-measure the temperature, carefully following the instructions in "How to use" section.
	Blank display. Thermometer does not have power.	Please check if the batteries have been loaded correctly. Also check polarity (<+> and <->) of batteries. Contact Consumer Services if thermometer still does not function.
	System error (All icons display or display is blank)	Reset the thermometer by removing the batteries and putting them back in. Batteries may need to be replaced with new batteries. If error persists, contact Customer Service.

Care and cleaning

Use an alcohol swab or cotton swab moistened with alcohol (70% isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring scanner area. Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never

immerse the instrument in water or other cleaning liquids. Wait 10 minutes after cleaning before taking a temperature measurement. Make sure to replace the protective cap after use to prevent scratches or damage from occurring to the thermometer.

Never insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

Replacing the batteries

The No touch + touch thermometer comes with 2 AAA batteries. Replace with 2 new AAA batteries when the flashing battery symbol appears on the LCD display. To change the batteries, slide open the battery cover and remove batteries. Replace the batteries being sure to align properly as indicated inside the battery compartment. Remove the battery from the product if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Product specifications

Type:	No touch + touch thermometer (BNT300)
Measuring range:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolution:	0.1 °C (0.1 °F)
Laboratory Accuracy:	±0.2 °C for the range 35 °C – 42 °C (±0.4 °F for 95 °F – 107.6 °F) ±0.3 °C (outside this temperature range) (Ambient Temperature: 15 °C to 40 °C (59 °F to 104 °F))
Display:	Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons
Acoustic:	Audio: Normal temp range = single long beep for 2 sec duration Fever = Red or yellow temp range: 10 short beeps
Operating temperature:	15 °C – 40 °C (59 °F to 104 °F)
Automatic Switch-off:	Approx. 60 seconds after last measurement has been taken
Weight:	101 g ± 10 g (with batteries), 80 g ± 10 g (w/o batteries)
Long term storage ranges	
Storage/transport temperature:	-25 °C to 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidity:	15–95% non-condensing
Battery:	(2) AAA Batteries - 2 yrs and 500 readings
Pressure:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

The No touch + touch thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center of the forehead. This captured energy is collected through the lens and converted to an oral equivalent value.

Clinical accuracy and procedures are available upon request.

This medical device carries the CE mark and is manufactured in conformity with RoHS Directive 2011/65/EU and other applicable directive and/or regulations as specified in the EU Declaration of Conformity. This infrared thermometer meets requirements established in ASTM Standard E 1965-98 for the thermometer system. Full responsibility for the conformance of the product to the standard is assumed by Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Switzerland.

ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 37 to 39°C (98 to 102°F) for IR thermometers is $\pm 0.2^\circ\text{C}$ ($\pm 0.4^\circ\text{F}$), whereas for mercury-in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667-86 and E1112-86 is $\pm 0.1^\circ\text{C}$ ($\pm 0.2^\circ\text{F}$).



Equipment with type BF applied parts



See Instruction for use



Operating temperature



Storage temperature



Operating and storage humidity



Caution



Batch code



Serial number



Catalogue number



Medical device



Manufacturer



Date of manufacture



Authorized representative in the European Community

Internally Powered Equipment

Continuous Operation

IP22: Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater. Protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15 degrees.

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. NOTE: Do not use this device in the presence of electromagnetic or other interference outside the normal range specified in EN 60601-1-2. For detailed description of EMC requirements please visit website (Support / Document center) or contact service center. Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

Děkujeme Vám za zakoupení bezdotykového/dotykového teploměru (BNT300) značky Braun. Tento teploměr je vysoce kvalitní výrobek obsahující nejnovější technologie a byl testován podle mezinárodního norem. Díky své unikátní technologii poskytuje stabilní a přesné měření při každém odečítání naměřených výsledků. Teploměr provádí autotest po každém zapnutí, aby byla vždy zaručena správnost měření.

Před použitím teploměru se důkladně seznáme s tímto návodem k použití. Teploměr a návod k jeho použití uchovávejte na bezpečném místě.

Zamýšlené použití a kontraindikace

Tento bezdotykový/dotykový teploměr je ruční infračervený teploměr napájený baterií určený pro občasné měření tělesné teploty u lidí všech věkových kategorií s výjimkou předčasně narozených nemluvnat a nemluvnat malých ke svému gestačnímu věku v domácím prostředí. Teplota se měří uprostřed čela.

Tyto teploměry nejsou určeny pro klinické použití v profesionálním prostředí a jsou určeny pouze pro domácí použití. Tento teploměr není určen k analýze hypotermických teplot (podchlazení).



VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Uchovávejte mimo dosah dětí do 12 let.

Nikdy nepoužívejte teploměr k jinému než určenému účelu. Při použití u dětí dodržujte všeobecná bezpečnostní opatření.

Nikdy teploměr nenamáčejte do vody ani do jiných kapalin (není vodotěsný). Podrobné pokyny pro čištění a dezinfekci jsou uvedeny v odstavci „Péče a čištění“.

Teploměr neskladujte při teplotách nižších než -25°C nebo vyšších než 55°C (méně než -13°F nebo více než 131°F) nebo v nadměrně vlhkém prostředí (při nekondenzující relativní vlhkosti nad 95 %).

Pokud je teploměr skladován na místě, které je chladnější nebo teplejší než místo jeho použití, nechte jej temperovat v pokoji pacienta po dobu 10 minut před měřením.

Nepoužívejte teploměr, jsou-li na něm nebo na snímači viditelné známky poškození. Došlo-li k poškození, výrobek se nepokoušejte opravit.

Nikdy při čištění nepoškrábejte snímač ostrým předmětem.

Tento teploměr se skládá z vysoce kvalitních a přesných součástí. Přístroj nesmí upadnout. Chraňte jej před silnými nárazy a otřesy. Nekruťte přístrojem ani měřícím senzorem.

Tento teploměr je určen pouze k domácímu použití.

Použití tohoto teploměru nemůže nahradit konzultaci s lékařem.

Zvýšená teplota může signalizovat vážné onemocnění, zejména u novorozenců a kojenců nebo u dospělých, kteří jsou staří, křehké konstituce nebo mají oslabený imunitní systém. Vyhledejte prosím okamžitě lékařskou pomoc, pokud zjistíte zvýšenou teplotu u následujících osob:

- novorozenci a kojenci do věku 3 měsíců (pokud teplota překročí $37,4^\circ\text{C}$ [$99,4^\circ\text{F}$], okamžitě se poradte s lékařem)
- pacienti starší 60 let (u starších osob může být horečka oslabena nebo nemusí být přítomna)
- pacienti trpící cukrovkou (diabetes mellitus) nebo s oslabeným imunitním systémem (např. HIV pozitivní, užívající protinádorovou chemoterapii, podstupující chronickou steroidovou léčbu nebo kteří mají odoferovanou slezinu)
- pacienti upoutaní na lůžko (např. klienti v pečovatelských ústavech, osoby po mrtvici, chronicky nemocní, osoby zotavující se po operaci)

- pacienti po transplantaci (např. jater, srdce, plíce, ledviny)

Nenechávejte děti, aby si měřily teplotu bez dozoru.

Poradte se prosím s lékařem, pokud pozorujete příznaky, jako je nevysvětlená podrážděnost, zvracení, průjem, dehydratace, změny chuti k jídlu nebo aktivity, záchvat, bolest svalů, třes, ztuhlý krk, bolest při močení atd., a to i v případě nepřítomnosti zvýšené teploty.

I pacienti, kteří nemají horečku a mají normální teplotu, mohou vyžadovat pozornost lékaře. U osob užívajících antibiotika, analgetika nebo antipyretika se nesmí závažnost jejich onemocnění hodnotit pouze na základě naměřené teploty.

Teploměr neupravujte bez souhlasu výrobce.

Popis výrobku (viz str.1)

- 1 Vypínač napájení
- 2 Skener
- 3 LCD displej
- 4 Tlačítko teplota
- 5 Víčko oddílů baterií
- 6 Ochranný kryt skeneru
- 7 Přepínač tichého režimu
- 8 Naváděcí světlo

Proč bezdotykový/dotykový teploměr značky Braun?

Měření za méně než 2 sekundy

Inovační infračervená technologie umožňuje změřit teplotu za méně než 2 sekundy (dotyková i bezdotyková varianta).

Přesný a spolehlivý

Díky unikátní patentované technologii bezdotykový/dotykový teploměr zachycuje teplo přirozeně vyzařované na čele, a z něj vypočítává tělesnou teplotu. Stejnou přesnost na profesionální úrovni získáte dotykem čela dítěte nebo měřením ve vzdálenosti 2,5 cm.

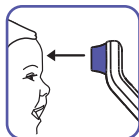
Snadné použití

Bezdotykový/dotykový teploměr je neinvazivní. Měření lze provádět i ve spánku.

Měření bezdotykovým/dotykovým teploměrem je pro dítě mnohem méně nepříjemné než měření v konečniku a jeho použití je snazší než jiné metody.

Bezpečný a hygienický

Bezdotykový teploměr pomáhá minimalizovat šíření bakterií. Je bezpečný pro děti i dospělé.



Jak bezdotykový/dotykový teploměr značky Braun funguje?

Bezdotykový/dotykový teploměr měří infračervené záření vyzařované kůží uprostřed čela. Tato zachycená energie je shromažďována snímačem a převáděna na ekvivalent orální teploty.

Klinické zkoušky bezdotykového/dotykového teploměru prokázaly jeho bezpečnost a přesnost, pokud je používán v souladu s návodem k použití.

Barevná signalizace teploty

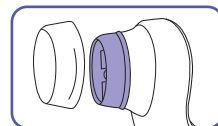
Barevná signalizace teploty vám pomáhá lépe pochopit význam teploty vašeho dítěte pomocí barvy na displeji. Displej je zelený při nepřítomnosti zvýšené teploty, žlutou barvu při zvýšené teplotě a červenou v případě možné horečky. 10 slyšitelných pípnutí signalizuje teploty nad 37,4 °C (99,4 °F) a má upozornit uživatele, že pacient může mít zvýšenou teplotu.

Barevná signalizace	Naměřená teplota	Význam
Zelená	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Normální
Žlutá	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Horečka
Červená	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Vysoká horečka

UPOZORNĚNÍ: podsvícení je VYPNUTÉ při zaznamenání následujících naměřených teplot:
34,0 °C ≤ T ≤ 35,8 °C (93,2 °C ≤ T ≤ 96,4 °F)

Použití bezdotykového/dotykového teploměru značky Braun

1. Sejměte kryt

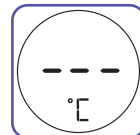


2. Napájecí kabel

Jednou stiskněte a uvolněte vypínač napájení. Rozsvítí se podsvícení a zahájí se sekvence pípnutí.

POZNÁMKA: Před měřením nezapomeňte sejmout ochrannou krytku snímače.

Jakmile je teploměr připraven k použití ve správné poloze, na displeji se zobrazí vodorovné čárky („---“).

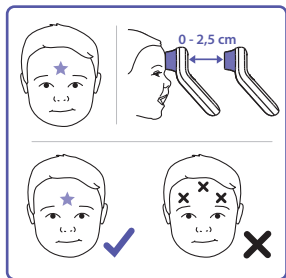


3. Umístění

Přiložte teploměr k čelu, anebo do vzdálenosti max. 2,5 cm od středu čela, přesně mezi obočí.

U bezdotykových teploměrů vám naváděcí světélko ukáže, kam snímač směřuje. Pokud je oblast obočí zakryta vlasy, potem nebo nečistotami, očistěte napřed čelo, abyste zvýšili přesnost měření. Je důležité, aby se teploměr ani čelo při měření nehýbalo. Pohyb ovlivní naměřenou teplotu.

Naměřená teplota se může lišit, pokud je teploměr umístěn na nesprávném místě.



4. Měření teploty

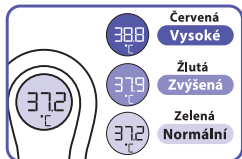
Stisknete tlačítko s ikonou teploměru (můžete tlačítko stisknout a držet nebo ho můžete stisknout a uvolnit). Když je teploměr správně umístěn, na displeji se při prováděném měření zobrazí pohyblivé čárky. Po této sekvenci (kratší než 2 sekundy) se na displeji objeví naměřená teplota. Displej se zbarví příslušnou barvou podle naměřené teploty a uslyšíte potvrzující pípnutí.

Pokud je přístroj umístěn příliš daleko od čela, zobrazí se výzva k přiblížení, a to údajem „0-2 cm“. Pomalu přístroj přibližujte k čelu, dokud se nezobrazí pohyblivé čárky a naměřená hodnota.



5. Odečet naměřené teploty

Ukončete měření a podívejte se na naměřenou teplotu. Při nízké (bez barevného pozadí) a normální (zelené pozadí) teplotě uslyšíte jedno dlouhé pípnutí trvající 2 sekundy. Při zvýšené teplotě (žluté pozadí) a případně vysoké horečce (červená indikace) uslyšíte 10 krátkých pípnutí.



Opakování měření
Přejděte na 3. krok.

6. Vypnutí

Vypnutí se provádí stisknutím vypínače. Přístroj se rovněž automaticky vypne po 60 sekundách nepoužívání.

Tipy pro měření teploty

Je důležité znát normální teplotu konkrétní osoby ve zdravém stavu. To je jediný způsob, jak správně diagnostikovat zvýšenou teplotu. Změřte několikrát teplotu ve zdravém stavu, abyste zjistili normální teplotu.

Normální teplota může být u dítěte vysoká až 37,7 °C (99,9 °F) nebo nízká až 36,1 °C (97,0 °F). Tato hodnota má být o 0,5 °C (0,9 °F) nižší než digitální měření v konečniku.

Pacient musí být před měřením teploty 30 minut v místnosti.

Poznámka: pacient i teploměr musí být v prostředí se stejnou teplotou po dobu nejméně 10 minut.

Vždy držte teploměr při měření ve stabilní poloze, stejně jako čelo. Nehýbejte s teploměrem, dokud nezaznáte závěrečné pípnutí. Neměřte teplotu dítěti během kojení ani bezprostředně po něm.

Před měřením teploty ani během něho nesmí osoba jíst, pít ani být fyzicky aktivní. Před měřením teploty sejměte pokrývku hlavy a počkejte 10 minut.

Před měřením setřete z čela nečistoty nebo odhrňte vlasy. Po očištění počkejte 10 minut předtím, než začnete měřit teplotu.

Vždy měřte teplotu přesně podle pokynů. Naměřená teplota se může lišit, pokud je teploměr umístěn na nesprávném místě.

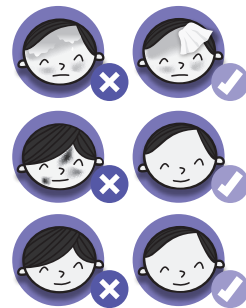
Pro pacienty, kteří si měří teplotu sami, se doporučuje spíše dotyková než bezdotyková metoda.

V následujících situacích doporučujeme změřit teplotu třikrát na stejném místě, přičemž platná je ta nejvyšší:

- Novorozenci v prvních 100 dnech života.
- Děti do tří let věku s oslabeným imunitním systémem, u nichž je přítomnost nebo nepřítomnost horečky kritická.
- Když se uživatel učí, jak používat teploměr, až do doby, než se s ním seznámí a jeho měření jsou konzistentní.

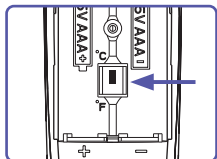
Všeobecná upozornění:

- Před měřením otřete z čela suchým hadříkem případný pot.
- Nejméně 30 minut před měřením nepokládejte na čelo žádné chladivé nebo hřejivé obklady.
- Teplotu neměřte přes zjizvenou tkáň, otevřené rány nebo odřeniny.
- Měřicí senzor a čočku udržujte v čistotě. Nedotýkejte se senzoru ani čočky.
- Teploměr vždy ukládejte s nasazenou ochrannou krytkou, aby se zabránilo jeho poškození nečistotami nebo poškrábáním.
- Před měřením nespomeňte sejmout ochrannou krytku ze snímače a po použití teploměru krytku zase nasadíte.



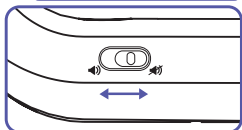
Změna teplotní stupnice

1. Otevřete prostor pro baterie a vyjměte baterie.
2. Uprostřed prostor pro baterie se nachází přepínač stupnice °C / °F.
3. Posuňte přepínač na zvolenou teplotní stupnici °C, nebo °F.
4. Vyměňte baterie a zavřete kryt oddílů baterií.



Změna zvukové signalizace

Bezdotykový/dotykový teploměr Braun umožňuje ztišení zvukové signalizace pro situace, kdy nechcete probudit dítě. Funkce ztišení se aktivuje posunutím přepínače do režimu ztišení a následným měřením. Na displeji se zobrazí ikona indikující, že je teploměr ve ztišeném režimu.



Kalibrace

Při výrobě je tento výrobek kalibrován. Při použití v souladu s tímto návodem není pravidelná opakovaná kalibrace nutná. Tento přístroj není určen jako náhrada pravidelných kontrol u lékaře. Pokud máte nějaké pochybnosti o naměřené teplotě, obraťte se na svého lékaře.

Dotazy

V Evropě se musí všechny závažné události (např. úmrtí, život ohrožující zranění, chirurgický zákrok...), k nimž došlo v souvislosti s tímto teploměrem, ohlásit společnosti Kaz Europe (viz čísla zákaznického oddělení společnosti Helen of Troy) a příslušnému orgánu vašeho členského státu.

V případě jakýchkoli dotazů nebo reklamací je nutno vždy uvést referenční číslo, číslo šarže a výrobní číslo vašeho výrobku. Číslo šarže (LOT) a výrobní číslo naleznete v prostoru pro baterie. Datum výroby je uvedeno v čísle LOT a lze ho rozklíčovat následujícím způsobem:

První 3 číslice čísla šarže znamenají den v roce, kdy byl výrobek vyroben. Další 2 číslice jsou posledními čísly kalendářního roku výroby a písmeno/písmena na konci určují výrobce. (Např.: Číslo LOT: 12313tav – tento výrobek byl vyroben 123. den roku 2013 v závodě, který má kód tav.

Záruka

Před použitím tohoto přístroje si prosím přečtěte veškeré instrukce. Ušchovejte si prosím účtenku jako doklad o zakoupení a jeho datu. Účtenka se musí předložit v případě jakékoli reklamace v záruční lhůtě. Žádná reklamace nebude uznána bez dokladu o zakoupení.

Záruka na váš přístroj je dva (2) roky od data zakoupení.

Tato záruka pokrývá vady materiálu nebo zpracování, které se objeví při normálním používání; vadné přístroje splňující tato kritéria budou zdarma vyměněny.






Záruka SE NEVZTAHUJE za závady nebo poškození vzniklá v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení pokynů k použití. Záruka se stane neplatnou, pokud je přístroj otevřen, jsou na něm provedeny nepovolené změny nebo se používá s díly a příslušenstvím jiných značek než Braun nebo pokud byl opravován neautorizovanými osobami.

Záruka se nevztahuje na příslušenství a spotřební materiál.

S požadavky na podporu se prosím obraťte na www.braunhealthcare.com/uk_en/ nebo vyhledejte kontaktní informace na konci této příručky pro majitele.

Tato záruka platí pouze pro Evropu, Rusko, Střední Východ a Afriku.

Chyby a jejich řešení

Chybové hlášení	Situace	Řešení
	Jakmile se baterie vybijí na 20 % své kapacity, na displeji začne blikat varovný symbol nízké úrovně nabití baterie. Teploměr lze nadále používat až do úplného vybití baterií.	Vyměňte baterie.
	Pokud se na displeji zobrazí jako jediný symbol nejbližší symbol baterie, teploměr již nelze použít. Baterie je nutno okamžitě vyměnit.	Vyměňte baterie.
	Toto hlášení se zobrazí, když je naměřená teplota nižší než 34°C (93,2 °F) nebo vyšší než 43 °C (109,4 °F), nebo pokud je teplota okolí mimo provozní rozsah 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F).	Změňte teplotu znovu a přitom pečlivě dodržujte pokyny v části „Použití teploměru“.
	Prázdny displej. Teploměr nemá elektrickou energii.	Zkontrolujte správné vložení baterií. Zkontrolujte také polaritu baterií (<-> a <->). Pokud teploměr stále nefunguje, obraťte se prosím na zákaznické oddělení.
	Systémová chyba (zobrazují se všechny ikony nebo prázdný displej)	Resetujte teploměr vyjmutím baterií a jejich vrácením na místo. Je možné, že bude třeba baterie vyměnit. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte zákaznické oddělení.

Údržba a čištění

Povrch teploměru a oblast měřicího senzoru očistěte ubrouskem nebo tamponem vlhčeným v alkoholu (70% izopropanolu). Zajistěte, aby do teploměru nepronikla žádná kapalina. K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla nebo benzen a přístroj nikdy nenamáčejte do vody ani do jiných čisticích prostředků. Po čištění počkejte 10 minut, než začnete měřit teplotu. Po použití nasadte ochranný kryt, aby se teploměr nepoškrábal nebo nepoškodil.

Nikdy nevkládejte ostré předměty do oblasti skeneru ani do jiných otvorů na teploměru.

Výměna baterií

Bezdotykový/dotykový teploměr se dodává se 2 bateriemi AAA. Jakmile se na LCD displeji zobrazí blikající symbol baterie, vyměňte obě baterie. Nejprve otevřete kryt prostor pro baterie a vyjměte baterie. Vložte nové baterie a přitom dávejte pozor, abyste je vložili se správnou orientací podle indikace uvnitř prostoru pro baterie. Pokud přístroj nebude delší dobu v provozu, vyjměte z něj baterie, aby se teploměr nepoškodil při případném prosakování z baterií.



Chraňte životní prostředí! Vybité baterie zlikvidujte v příslušném sběrném místě v souladu s národními nebo místními předpisy.

Specifikace výrobku

Typ:	Bezdotykový/dotykový teploměr (BNT300)
Rozsah měření:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Rozlišení:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorní přesnost:	0,2 °C pro 35 °C – 42 °C (0,4 °F pro 95 °F – 107,6 °F) mimo tento rozsah ±0,3 °C/0,5 °F (teplota prostředí: 15 °C až 40 °C (59 °F až 104 °F) displej z kapalných krystalů (LCD), 4 místa plus speciální ikony zvuk: Rozsah normálních teplot = 1 dlouhé pípnutí s trváním 2 sekundy Horečka (zvýšená teplota) = „červený“ nebo „žlutý“ rozsah teplot: 10 krátkých pípnutí 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F) po cca 60 sekundách po posledním měření
Displej:	
Akustický signál:	
Provozní teplota:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatické vypnutí:	po cca 60 sekundách po posledním měření
Hmotnost:	101 g ± 10 g (s bateriemi), 80 g ± 10 g (bez baterií)
Podmínky pro dlouhodobé skladování	
Teplota skladování/transportu:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vlhkost:	15–95 % nekondenzující
Baterie:	(2) baterie AAA - 2 roky a 500 měření
Tlak:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Bezdotykový/dotykový teploměr měří infračervené záření vyzařované kůží uprostřed čela. Tato zachycená energie je shromažďována čočkou a převáděna na ekvivalent orální teploty.

Klinická přesnost a postupy jsou k dispozici na vyžádání.

Tento zdravotnický přístroj je označen značkou CE a je vyroben v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) a dalších platných směrnic a předpisů uvedených v prohlášení o shodě EU. Tento infračervený teploměr odpovídá požadavkům normy ASTM E 1965-98 na teploměrový systém. Za shodu výrobku s normou plně odpovídá společnost Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Švýcarsko.

Laboratorní přesnost požadovaná normou ASTM v zobrazeném rozsahu od 37 °C do 39 °C je ±0,2 °C (±0,4 °F), zatímco pro rtuťové a elektronické teploměry je podle norem ASTM E 667-86 a E 11 12-86 požadována přesnost ±0,1 °C (±0,2 °F).



Zařízení s díly typu BF



Viz návod k použití



Provozní teplota



Skladovací teplota



Provozní a skladovací vlhkost



Upozornění



Číslo šarže



Vyrobní číslo



Katalogové číslo



Zdravotnický přístroj



Výrobce



Datum výroby



Autorizovaný zástupce v
Evropském společenství

Zařízení napájené z vnitřního zdroje energie

Pro kontinuální měření

IP22: Chráněno před vnikem pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a více.

Chráněno před kapičkami vody padajícími svisle, pokud má přístroj náklon až 15°.

ZDRAVOTNICKÝ ELEKTRICKÝ PŘÍSTROJ vyžaduje zvláštní opatření kvůli elektromagnetické kompatibilitě. POZNÁMKA: nepoužívejte tento přístroj v případě elektromagnetického nebo jiného rušení přesahujícího obvyklý rozsah uvedený v normě ČSN EN 60601-1-2. Podrobný popis elektromagnetických požadavků naleznete na webové stránce (Podpora / Dokumentační středisko) nebo kontaktujte servisní centrum.



Nelikvidujte tento výrobek po skončení jeho životnosti společně s domovním odpadem. Můžete jej odevzdat svému místnímu prodejci nebo v příslušném sběrném místě ve vaší zemi.

Tak, fordi du købte dette Braun berørings- og berøringsfrit termometer (BNT300). Dette termometer er et kvalitetsprodukt med den nyeste teknologi, og det er testet i overensstemmelse med internationale standarder. Med sin unikke teknologi kan produktet give en stabil og præcis måling hver gang. Termometeret udfører en selvtest, hver gang det tændes, for altid at garantere målingernes nøjagtighed.

Læs disse anvisninger grundigt, før produktet anvendes, og opbevar anvisningerne og termometeret et sikkert sted.

Tilslaget brug og kontraindikationer

Dette berørings- og berøringsfrit termometer er et håndholdt, batteridrevet infrarødt termometer til hjemmebrug, som er beregnet til periodisk måling af kropstemperaturen på personer i alle aldre (med undtagelse af for tidligt fødte børn eller småbørn, som er små i forhold til deres svangerskabsalder) ved at måle temperaturen midt på panden.

Disse termometre er ikke beregnet til klinisk professionel brug og er kun til hjemmebrug. Dette termometer er ikke beregnet til at fortolke hypotermiske temperaturer.



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Opbevares utilgængeligt for børn under 12 år.

Brug aldrig termometeret til andre formål end dem, som det er beregnet til. Følg de generelle sikkerhedsforanstaltninger, når termometeret bruges på børn.

Nedsæk aldrig termometeret i vand eller andre væsker (ikke vandtæt). Ved rengøring og desinfektion skal du følge anvisningerne i afsnittet "Pleje og rengøring".

Termometeret må ikke opbevares under ekstreme temperaturer under -25 °C eller over 55 °C (under -13 °F eller over 131 °F) eller under kraftig luftfugtighed (over 95 % ikke-kondenserende relativ luftfugtighed).

Hvis termometeret opbevares på et sted, der er køligere eller varmere end der, hvor det skal bruges, skal det tilpasses til rumtemperaturen i 10 minutter, før der tages en måling.

Termometeret må ikke anvendes, hvis der er tegn på beskadigelse på scannen eller på selv termometeret. Hvis produktet er beskadiget, må du ikke selv forsøge at reparere det.

Rids aldrig sensoren med skarpe genstande, når den rengøres.

Dette termometer består af højkvalitets præcisionsdele. Tab ikke instrumentet. Beskyt det mod kraftige slag og stød. Vrid ikke instrumentet eller målesensoren.

Dette termometer er kun beregnet til hjemmebrug.

Brug af dette termometer er ikke beregnet til at erstatte konsultation hos din læge.

Temperaturforhøjelse kan være tegn på en alvorlig sygdom, især hos nyfødte og spædbørn, eller hos voksne, som er gamle, svage eller har svækket immunsystem. Søg straks professionel rådgivning, hvis der opstår forhøjet temperatur, og hvis du måler temperaturen på:

- Nyfødte og spædbørn under 3 måneder (kontakt din læge øjeblikkeligt, hvis temperaturen overstiger 37,4 °C)
- Personer over 60 år (feber kan være lavere eller fraværende hos ældre personer)
- Patienter med diabetes mellitus eller svækket immunforsvar (f.eks. patienter, der er hiv-positive, får kemoterapi mod kræft, vedvarende behandling med steroider, har fået fjernet milten)
- Sengeliggende patienter (f.eks. patient på plejehjem, slagtilfælde, kronisk sygdom, rekonvalescens efter operation)

- Patienter, der har fået en transplantation (f.eks. af lever, hjerte, lunger, nyrer)

Lad ikke børn tage deres egen temperatur uden opsyn.

Kontakt din læge, hvis du oplever symptomer såsom uforklarlig irritabilitet, opkastning, diarré, dehydrering, forandringer i appetit eller aktivitetsniveau, anfald, muskelsmerter, rystelser, stiv nakke, smerter ved vandladning osv. Også hvis du ikke har feber.

Selv ved fravær af feber kan personer med en normal temperatur stadig have brug for lægehjælp. Personer, der behandles med antibiotika, smertestillende midler eller antipyretika, bør ikke vurderes udelukkende baseret på temperaturmålinger for at bestemme sværhedsgraden af deres sygdom.

Dette udstyr må ikke modificeres uden producentens tilladelse.

Produktbeskrivelse (Se side 1)

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Scanner
- 3 LCD-skærm
- 4 Temperaturknap
- 5 Batteridæksel
- 6 Beskyttelseshætte på scanner
- 7 Knap til lydløs funktion
- 8 Hjælpelys

Hvorfor Braun berørings- og berøringsfrit termometer?

Måling på under 2 sekunder

Den innovative infrarøde teknologi gør det muligt at måle pandetemperaturen på under 2 sekunder, uanset om du anvender berøringsfunktionen eller den berøringsfrie funktion.

Nøjagtig og pålidelig

På grund af den unikke patenterede teknologi registrerer dette berørings- og berøringsfrit termometer den varme, der afgives af panden, for at beregne kropstemperaturen. Få den samme professionelle nøjagtighed, uanset om du berører dit barns pande eller holder termometeret op til 2,5 cm væk.

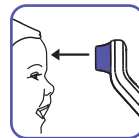
Let at anvende

Dette berørings- og berøringsfrit termometer er ikke-invasivt. Der kan tages en måling, selv når barnet sover.

Et berørings- og berøringsfrit termometer er mindre skræmmende for et barn end et rektalt termometer og er nemmere at anvende end andre metoder.

Sikkert og hygiejnisk

Den berøringsfrie funktion hjælper med at minimere spredningen af bakterier. Sikkert at bruge på børn og voksne.



Hvordan virker dette Braun berørings- og berøringsfri termometer?

Dette Braun berørings- og berøringsfri termometer måler infrarød energi, der udsendes fra huden midt på panden. Den optagne energi opsamles gennem sensoren og konverteres til en tilsvarende oral værdi.

Dette berørings- og berøringsfri termometer er testet klinisk og fundet sikkert og nøjagtigt, når det anvendes i henhold til dets betjeningsvejledning.

Feberguide

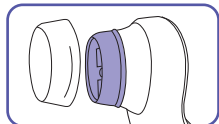
Feberguiden hjælper dig med bedre at forstå, hvad dit barns temperatur betyder, ved hjælp af farven på displayet. Skærmen viser grønt, hvis der ikke er feber, gult for feber og en rød alarm i tilfælde af feber, der muligvis er høj. 10 hørbare bip angiver temperaturer over 37,4 °C for at advare brugeren om, at patienten kan have feber.

Farveinterval	Aflæsning	Betydning
Grøn	$\geq 35,8 - \leq 37,4$ °C	Normal
Gul	$> 37,4 - \leq 38,5$ °C	Feber
Rød	$> 38,5$ °C	Høj feber

BEMÆRK: Baggrundslyset forbliver SLUKKET, når nedenstående temperaturaflysninger registreres:
 $34,0 \leq T < 35,8$ °C

Sådan anvendes dit Braun berørings- og berøringsfri termometer

1. Tag hættens af



2. Tænd for termometeret

Tryk og slip tænd/sluk-knappen én gang. Baggrundslyset tænder, og opstartssekvensen begynder.

BEMÆRK: Sørg for at fjerne beskyttelsestæppen fra scanneren, før du tager en måling.

Når termometeret er klart og er anbragt korrekt, vises der en vandret linje med tankkestreger ("---") på skærmen.

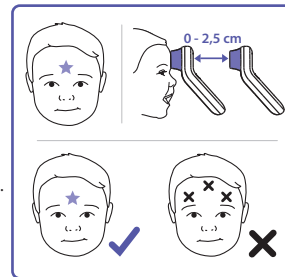


3. Placering

Placer termometeret på eller op til 2,5 cm væk fra pandens midte, midt mellem øjenbrynene.

Ved berøringsfri målinger viser det gule hjælpepels dig, hvor du peger hen. Hvis øjenbrynområdet er dækket af hår, sved eller snavs, skal du rengøre området på forhånd for at forbedre målingens nøjagtighed. Det er vigtigt at holde termometeret og panden i ro under målingen. Bevægelser vil påvirke temperaturmålingen.

Temperaturresultaterne kan variere, hvis termometeret er placeret et forkert sted.



4. Mål temperaturen

Tryk på temperaturknappen (du kan trykke og holde knappen nede eller trykke og slippe den). Når termometeret er placeret korrekt, viser displayet en animation med stiplede linjer, mens der laves en måling. Når animationssekvensen er færdig (under 2 sekunder), viser displayet den målte temperatur. Den relevante feberlysfarve vises på skærmen, og bekræftelsesbippet høres.

Hvis termometeret er placeret for langt væk fra panden, vil den bede dig om at flytte termometeret tættere på ved at vise diagrammet "0-2 cm". Flyt langsomt termometeret hen mod panden, indtil animationen med den vandrette linje starter og der vises en temperaturmåling.

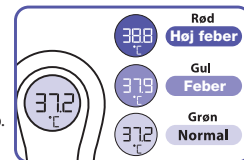


5. Aflæs temperaturen

Fjern termometeret, og aflæs temperaturen. For det lave (intet baggrundslys) eller normale (grønt baggrundslys) temperaturområde lyder der et enkelt langt bip i 2 sekunder. For temperaturområdet for feber (gult baggrundslys) og mulig høj feber (rødt baggrundslys) lyder der 10 korte bip.

For at gentage

Gå til trin 3.



6. Sådan slukkes termometeret

Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke. Enheden vil også automatisk slukke efter 60 sekunder uden brug.

Tips til temperaturmåling

Det er vigtigt at kende hver enkelt persons normale temperatur, når personen er rask. Dette er den eneste nøjagtige måde at diagnosticere feber på. Tag flere målinger, når personen er rask, for at bestemme den normale temperatur.

Et barns normale temperatur kan være op til 37,7 °C eller ned til 36,1 °C. Vær opmærksom på, at denne enhed måler 0,5 °C lavere end en digital måling i endetarmen.

Personen skal opholde sig indendørs i 30 minutter, før man måler temperaturen.

Bemærk: Termometeret og personen skal opholde sig ved samme omgivelsestemperatur i mindst 10 minutter.

Hold altid termometeret og panden i ro, når der måles. Flyt ikke termometeret, før du hører det sidste bip. Mål ikke under eller umiddelbart efter amning af et spædbarn.

Personer bør ikke drikke, spise eller være fysisk aktive før/under måling. Fjern hatte, og vent 10 minutter før måling.

Før du tager en måling fjernes snavs eller hår fra pandeområdet. Vent herefter 10 minutter, før du måler.

Mål altid temperaturen nøjagtigt som angivet. Temperaturresultaterne kan variere, hvis termometeret er placeret et forkert sted.

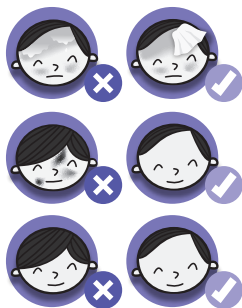
For personer, der måler deres egen temperatur, anbefales det at bruge "berøringsindstillingen" i stedet for den "berøringsfri indstilling".

I følgende situationer anbefales det, at der tages tre temperaturmålinger samme sted, og at man anvender den højeste måling:

- Nyfødte i de første 100 dage.
- Børn under tre år med svækket immunsystem og for hvem tilstedeværelse eller fravær af feber er kritisk.
- Når brugeren lærer, hvordan man anvender termometeret den første gang, indtil vedkommende er bekendt med termometeret og opnår ensartede målinger.

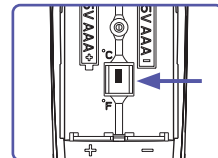
Generelle forholdsregler:

- Fjern sved med en tør klud før måling.
- Undgå kølende eller varmende klude på panden i mindst 30 minutter før målingen.
- Tag ikke temperaturmålinger over arvæv, åbne sår eller hudafskrabninger.
- Hold målesensoren og linsen rene. Undgå direkte berøring af sensoren eller linsen.
- Opbevar altid termometeret med beskyttelseshætten på plads for at forhindre, at snavs og ridser beskadiger enheden.
- Sørg for at fjerne beskyttelseshætten, før du tager en måling, og sæt hætten på igen efter anvendelse af termometeret.



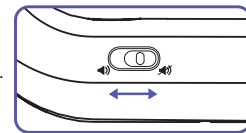
Ændring af temperaturskalaen

1. Åbn batterirummet, og tag batterierne ud.
2. Kontakten for °C / °F sidder i midten af batterirummet.
3. Skub kontakten til °C eller °F for at indstille den foretrukne temperaturskala.
4. Sæt batterierne i igen, og luk batteridækslet.



Ændring af lydfunktionen

Dette Braun berørings- og berøringsfri termometer giver dig mulighed for at slå bippene fra på termometeret for at undgå at vække et sovende barn. For at aktivere lydløs funktion skal du skubbe knappen til lydløs tilstand og lave en temperaturmåling. Et ikon vises på skærmen for at indikere, at termometeret er i lydløs tilstand.



Kalibrering

Dette produkt er kalibreret på fremstillingstidspunktet. Hvis det anvendes i henhold til brugervejledningen, er periodisk kalibrering ikke nødvendig. Denne anordning er ikke beregnet som erstatning for regelmæssig kontrol hos lægen. Kontakt lægen, hvis du er i tvivl om temperaturaflysningen.

Spørgsmål

I Europa skal alle alvorlige hændelser (f.eks. død, livstruende personskade, kirurgiske indgreb osv.), der har fundet sted i forbindelse med dette termometer, rapporteres til Kaz Europe (se telefonnumre til Helen of Troy Consumer Service) og til den ansvarlige myndighed i dit medlemsland."

Produktets batch- og serienumre skal angives, da de er altafgørende for at registrere og følge op på din forespørgsel eller dit krav. LOT- og serienumrene er placeret i batterirummet. Fremstillingsdatoen angives af LOT-nummeret og kan aflæses som forklaret nedenfor:

De første 3 cifre i LOT-nummeret står for dagen i fremstillingsåret. De næste 2 cifre står for de sidste to tal i fremstillingsåret, og bogstaver/bogstaverne i slutningen angiver produktionsstedet (f.eks. betyder LOT nr. 12313Tav, at dette produkt er fremstillet på dagen 123 i år 2013 på produktionsstedet "tav").

Garanti

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i to år (2 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.






Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med ikke-Braun-mærkede dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.braunhealthcare.com/uk_en/ eller finde kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Fejl og fejlfinding

Fejlmeddelelse	Situation	Løsning
	Når der er 20 % tilbage af batteriets kapacitet, blinker advarsels symbolet om lavt batteri, men enheden kan imidlertid stadig fungere, indtil der er 0 % tilbage af batteriets kapacitet.	Udskift batterierne.
	Hvis batteriikonet lyser konstant og er det eneste, der ses på displayet, virker enheden ikke. Batteriet skal udskiftes med det samme.	Udskift batterierne.
	Denne meddelelse vises, når den målte temperatur er lavere end 34°C eller højere end 43 °C, eller når den omgivende temperatur ligger uden for anvendelsesområdet på 15°C – 40°C.	Mål temperaturen igen ved nøje at følge anvisningerne i afsnittet "Sådan anvendes dit Braun berørings- og berøringsfri termometer".
	Blank skærm. Termometret har ingen strøm.	Tjek, om batterierne er sat korrekt i. Tjek også batterierne polaritet (<+> og <->). Kontakt kundeservice, hvis termometret stadig ikke fungerer.
	Systemfejl (Alle ikoner vises eller displayet er tomt)	Nulstil batteriet ved at tage batterierne ud og sætte dem i igen. Batterierne skal muligvis udskiftes med nye batterier. Hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte kundeservice.

Pleje og rengøring

Brug en spritserviet eller vatpind fugtet med alkohol (70 % isopropyl) til at rengøre termometerhuset og målescannerområdet. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i det indre af termometeret. Brug aldrig slibende rengøringsmidler, fortynder eller benzen til rengøring, og nedsænk aldrig instrumentet i vand eller andre rengøringsvæsker. Vent 10 minutter efter

rengøring, inden der tages en temperaturmåling. Sørg for at udskifte beskyttelsesdækslet efter brug for at forhindre ridser eller skader på termometeret.

Indsæt aldrig en skarp genstand i scannerområdet eller en anden åben overflade på termometeret.

Udskiftning af batterier

Dette berørings- og berøringsfri termometer leveres med 2 AAA-batterier. Udskift dem med 2 nye AAA-batterier, når det blinkende batterisymbol vises på LCD-displayet. For at skifte batterier skal du åbne batteridækslet og fjerne batterierne. Udskift batterierne, så de passer korrekt, som vist i batterirummet. Fjern batteriet fra produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid, for at undgå skader på termometeret som følge af et lækkende batteri.



For at beskytte miljøet skal brugte batterier bortskaffes på genbrugsstationer ifølge nationale og lokale bestemmelser.

Produktspecifikationer

Type:	Berørings- og berøringsfrit termometer (BNT300)
Måleområde:	34 °C – 43 °C
Følsomhed:	0,1 °C
Laboratorienøjagtighed:	0,2 °C for området 35 °C – 42 °C ± 0,3 °C (uden for dette område) (Omgivelsestemperatur: 15 °C til 40 °C)
Display:	Liquid Crystal Display, 4 tegn plus særlige ikoner
Akustik:	Audio: Normalt temperaturområde = 1 langt bip af 2 sekunds varighed Feber = Rødt eller gult temperaturområde: 10 korte bip 15 °C – 40 °C
Driftstemperatur:	Ca. 60 sekunder efter sidste måling
Automatisk slukning:	101 g ± 10 g (med batterier), 80 g ± 10 g (u. batterier)
Vægt:	
Langsigtede opbevaringsområder	
Opbevarings-/transporttemperatur:	-25 °C – 55 °C
Fugtighed:	15–95 % ikke-kondenserende
Batteri:	(2) AAA-batterier - 2 år og mindst 500 målinger
Tryk:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Dette berørings- og berøringsfri termometer måler infrarød energi, der udstråles fra huden midt på panden. Denne optagne energi opsamles gennem linsen og konverteres til en tilsvarende oral værdi.

Klinisk nøjagtighed og procedurer er tilgængelige efter anmodning.

Dette medicinske udstyr er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU og andre gældende direktiver og/eller forskrifter som angivet i EU-overensstemmelseserklæringen. Dette infrarøde termometer opfylder kravene, der er fastlagt i ASTM Standard E 1965-98 for termometersystemet. Det fulde ansvar for produktets overensstemmelse med standarden påhviler Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Schweiz.

Krav til ASTM-laboratorienøjagtighed i visningsintervallet 37 til 39 °C for infrarøde termometre er $\pm 0,2$ °C, hvorimod kravet for kviksølvstermometre og elektroniske termometre pr. ASTM-standarderne E667-86 og E1112-86 er $\pm 0,1$ °C.



Udstyr med anvendte dele af type BF



Se brugsanvisningen



Driftstemperatur



Opbevaringstemperatur



15%
Fugtlighed under drift og opbevaring



Forsigtig



Partikode



Serienummer



Katalognummer



Medicinsk udstyr



Producent



Fremstillingsdato



Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab

Udstyr med intern strømforsyning

Kontinuerlig drift

IP22: Beskyttet mod massive fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når apparatet er vippet op til 15 grader.

MEDICINSK ELEKTRISK UDSTYR kræver særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). BEMÆRK: Brug ikke denne enhed i nærheden af elektromagnetisk eller anden interferens uden for det normale område, der er angivet i EN 60601-1-2. For en detaljeret beskrivelse af EMC-krav bedes du besøge webstedet (Support/Dokumentcenter) eller kontakte servicecenteret. Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan påvirke MEDICINSK ELEKTRISK UDSTYR.



Bortskaf ikke produktet som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dens levetid. Bortskaffelse kan ske hos din lokale forhandler eller på lokale indsamlingssteder.

Kiitos, että ostit Braun No touch + touch -kuumemittarin (BNT300). Tämä kuumemittari on korkealaatuinen tuote, joka sisältää viimeisintä tekniikkaa ja joka on testattu kansainvälisten standardien mukaisesti. Tuotteen ainutlaatuinen tekniikka mahdollistaa vakaan, tarkan lukeman joka mittauksella. Kuumemittari testaa itsensä joka kerta, kun se kytketään päälle, joten mittauksen tarkkuus on aina taattu.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja pidä ohjeet ja kuumemittari turvallisissa paikkaissa.

Käyttötarkoitus ja vasta-aiheet

Tämä No touch + touch -kuumemittari on kädessä pidettävä, paristokäyttöinen infrapanakuumemittari, joka on tarkoitettu kotiympäristössä tapahtuvaan kaikenikäisten ihmisten, paitsi keskosten ja raskauden keston nähdén painepainoisten vauvojen, lämpötilan ajoittaiseen mittaukseen keskeltä otsaa.

Kuumemittareita ei ole tarkoitettu kliniseen käyttöön ammattimaaisessa ympäristössä, vaan ainoastaan kotikäyttöön. Kuumemittaria ei ole tarkoitettu vajaalämpöisyyden tulkitsemiseen.



VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Säilytettävä alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Älä koskaan käytä kuumemittaria muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Noudata yleisiä varoitusmerkkejä käyttäessäsi sitä lapsilla.

Älä koskaan upota kuumemittaria veteen tai muihin nesteisiin (se ei ole vedenpitävä). Puhdista ja desinfioi se kohdan "Ylläpito" ja puhdistus" mukaisesti.

Älä säilytä tätä lämpömittaria äärimmäisissä lämpötiloissa, ts. alle -25 °C tai yli 55 °C (alle -13 °F tai yli 131 °F), tai liian kosteassa tilassa (suhteellinen kosteus yli 95 %, ei tiivistyvä).

Jos kuumemittaria säilytetään sen käyttöaikaa viileämmässä tai lämpimämmässä paikassa, anna sen olla potilaan huoneessa 10 minuuttia ennen mittausta.

Älä käytä kuumemittaria, jos skanneri tai itse mittari näyttää vaurioituneelta. Älä yritä korjata tuotetta.

Älä raaputa anturia terävällä esineellä puhdistuksen yhteydessä.

Tässä kuumemittarissa on korkealaatuisia tarkkuusosia. Älä pudota laitetta. Suojaa sitä voimakkailta iskuiltä. Älä väännä laitetta tai mittaustanturia.

Tämä kuumemittari on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Kuumemittarin käyttöä ei ole tarkoitettu korvaamaan lääkärin neuvoja.

Lämpötilan nousu saattaa olla merkki vakavasta sairaudesta, etenkin vastasyntyneillä ja pikkulapsilla tai vanhuksilla tai ruumiiltaan tai immuunijärjestelmältään heikoilla aikuisilla. Pyydä välittömästi ammattilaisen apua, jos seuraavien potilaiden lämpötila on koholla:

- vastasyntyneet ja alle kolmen kuukauden ikäiset lapset (käännä heti lääkärin puoleen, jos lämpötila ylittää 37,4 °C [99,4 °F])
- yli 60-vuotiaat (iäkkäiden henkilöiden kuume voi olla vähäistä tai heillä ei ole kuumetta lainkaan)
- henkilöt, joilla on diabetes mellitus tai heikentynyt immuunijärjestelmä (esim. HIV-positiivisuus, syöpään annettu kemoterapia, jatkuva steroidihoito, pernan poistoleikkaus)
- vuodepotilaat (esim. hoitokodin potilas, aivohalvaus, krooninen sairaus, leikkauksesta toipuminen)
- siirtoleikkauspotilas (esim. maksa-, sydän-, keuhko- tai munuaissirto).

Älä anna lasten mitata ruumiinlämpöä ilman aikuisen valvontaa.

Ota yhteyttä lääkäriin, jos havaitset seuraavia oireita: selittämätön ärtyisyys, oksentelu, ripuli, veden riittämättömistä saannista johtuva elimistön kuivuminen, muutokset ruokahalussa tai aktiivisuudessa, kohtaus, lihaskipu, vilunväreet, niskan jäykkyys, kipu virtsatussa jne., vaikka kuumetta ei olisiakaan.

Vaikka lämpötila olisi normaali eikä kuumetta ole, henkilö saattaa tarvita lääkärinhoitoa. Jos potilas saa antibiootteja, kipulääkkeitä tai kuumetta vähentäviä lääkkeitä, hänen sairautensa vakavuutta ei pidä arvioida pelkästään lämpötilalukemien perusteella.

Älä muuntele laitetta ilman valmistajan lupaa.

Tuotteen kuvaus (Katso sivu 1)

- 1 Virtapainike
- 2 Skanneri
- 3 LCD-näyttö
- 4 Lämpötilapainike
- 5 Paristolokeron kansi
- 6 Skannerin suojus
- 7 Äänettömän toimintatilan kytkein
- 8 Ohjausvalo

Miksi kannattaa hankkia BRAUN No touch + touch -lämpömittari?

Mittaus alle 2 sekunnissa

Innovatiivinen infrapunasäteillä mahdollistaa kosketuslämpötilan mittauksen alle 2 sekunnissa joko koskettaen tai ilman kosketusta.

Tarkka ja luotettava

Ainutlaatuisen, patentoidun tekniikan ansiosta No touch + touch -kuumemittari ottaa talteen otsan luonnollisella tavalla säteilevän lämmön ja laskee kehon lämpötilan. Sama ammattimainen tarkkuus saavutetaan joko koskettamalla lapsen otsaa tai pitämällä mittaria jopa 2,5 cm:n etäisyydellä siitä.

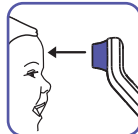
Helppokäyttöinen

Kosketuksesta ja kosketuksessa mitaava kuumemittari on ei-invasiivinen. Mittaus voidaan tehdä jopa lapsen nukuessa.

No touch + touch -lämpömittari on vähemmän pelottava lapselle kuin rektaalinen (peräsuolen) lämpömittari ja helppokäyttöisempi kuin muut menetelmät.

Turvallinen ja hygieeninen

Kosketuseton mittausvaihtoehto auttaa vähentämään mikrobien leviämistä. Voidaan käyttää turvallisesti lapsille ja aikuisille.



Kuinka Braun No touch + touch -kuumemittari toimii?

Braun No touch + touch -kuumemittari mittaa infrapunasäteilyä, joka säteilee ihosta otsan keskialueella. Tämä talteen otettu energia kerätään anturin kautta ja muutetaan suusta mitattua vastaavaksi lämpötila-arvoksi.

Kosketuksesta ja kosketuksessa mitaava kuumemittari on testattu kliinisesti, ja sen osoitettu olevan turvallinen ja tarkka, kun sitä käytetään käyttöoppaan mukaisesti.

Kuumeopastusominaisuus

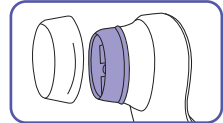
Kuumeopastus auttaa sinua ymmärtämään paremmin lapsesi lämpötilan hälytössä näkyvien värien avulla. Näyttö on vihreä, jos kuumetta ei ole, keltainen, kun lämpötila on hieman koholla, ja punainen varoittaa mahdollisesta korkeasta kuumesta. 10 äänimerkkiä osoittaa, että lämpötila on yli 37,4°C (99,4 °F), ja kertoo käyttäjälle, että potilaalla voi olla kuume.

Värialue	Lukema	Merkitys
Vihreä	≥ 35,8...≤ 37,4 °C (≥ 96,4...≤ 99,4 °F)	Normaali
Keltainen	> 37,4...≤ 38,5 °C (> 99,4...≤ 101,3 °F)	Kuume
Punainen	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Korkea kuume

HUOMAA: Taustavalvo on poissa päältä, kun laite rekisteröi alilämpötilalukemia: $34,0 \leq T \leq 35,8 \text{ } ^\circ\text{C}$ ($93,2 \leq T \leq 96,4 \text{ } ^\circ\text{F}$)

Kuinka Braun No touch + touch -kuumemittaria käytetään

1. Poista suojus

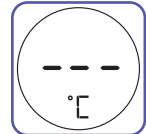


2. Kytke virta

Paina virtapainiketta kerran ja vapauta se. Taustavalvo syttyy ja käynnistysjakso alkaa.

HUOMAA: varmista ennen mittausta, että skannerin suojus on poistettu.

Kun lämpömittari on valmis ja oikeassa asennossa, näyttöön tulee vaakasuora katkoviivojen jono ("----").



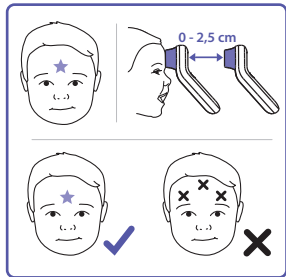
3. Aseta

Aseta kuumemittari keskelle otsaa tai korkeintaan 2,5 cm:n etäisyydelle siitä, aivan kulmakarvojen väliin.

Kosketuksetonta mittausta varten keltainen ohjausvalo näyttää, mihin tähtää. Jos kulmakarvojen alue on hiusten, hien tai liian peitossa, puhdista alue etukäteen lukeman tarkkuuden parantamiseksi.

On tärkeää pitää kuumemittari ja otsa paikoillaan mittauksen aikana. Liike vaikuttaa lämpötilalukemaan.

Jos mittaus tehdään väärästä paikasta, lämpötilatulokset voivat vaihdella,



4. Mittaa lämpötila

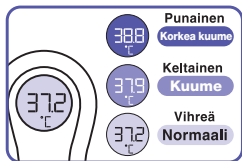
Paina lämpötilapainiketta (voit pitää sitä painettuna tai vapauttaa sen). Kun lämpömittari on oikeassa paikassa, näytössä näkyy katkoviiva-animaatio mittauksen ajan. Animaation jälkeen (alle 2 sekuntia) näytössä näkyy lämpötilalukema. Näytössä näkyy asianmukainen kuumeen värivalo ja samalla kuuluu vahvistava äänimerkki.

Jos kuumemittaria pidetään liian kaukana, näyttöön tulee kaavakuva ja teksti "0-2 cm", joka on kehoitus siirtää mittari lähemmäs otsaa. Siirrä mittaria hitaasti otsaa kohti, kunnes viiva-animaatio käynnistyy ja lämpötilalukema tulee näyttöön.



5. Lue lämpötila

Poista kuumemittari ja lue lämpötila. Alhaisen (ei taustavaloa) ja normaalin (vihreä taustavallo) lämpötila-alueen tapauksessa kuulet yksittäisen pitkän äänimerkin 2 sekunnin ajan. Kuumeen (keltainen taustavallo) ja mahdollisen korkean kuumeen (punainen taustavallo) lämpötila-alueen tapauksessa kuulet 10 lyhyttä äänimerkkiä.



Toistaminen

Mene vaiheeseen 3.

6. Sammuttaminen

Sammuta painamalla virtapainiketta. Laite sammuu myös automaattisesti 60 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

Lämpötilan mittaamista koskevia vinkkejä

On tärkeää tietää, mikä kunkin henkilön normaali lämpötila on hänen ollessaan terve. Tämä on ainoa keino diagnosoida kuume tarkasti. Ota useita lukemia terveeltä henkilöiltä normaalin lämpötilan määrittämiseksi.

Lapsen normaali lämpötila voi olla niinkin korkea kuin 37,7 °C (99,9 °F) tai niinkin matala kuin 36,1 °C (97,0 °F). On huomattava, että tämä laitteen mittaus on 0,5 °C (0,9 °F) alempi kuin peräsuolesta tehtävä digitaalinen mittaus.

Potilaan on oltava sisällä 30 minuutin ajan ennen mittausta.

Huomaa: potilaan ja kuumemittarin pitäisi olla samassa ympäristössä lämpötilassa vähintään 10 minuuttia.

Pidä kuumemittari ja otsa aina paikoillaan mittauksen aikana. Älä liikuta kuumemittaria ennen kuin kuulet loppumerkkiään. Älä mittaa vauvan lämpöä imettämisen aikana tai heti sen jälkeen.

Potilaat eivät saa juoda, syödä tai olla fyysisesti aktiivisia ennen mittauksen tekemistä tai tämän aikana. Riisu päähiineet ja odota 10 minuuttia ennen mittausta.

Poista lika tai hiukset otsan alueelta ennen mittauksen tekemistä. Odota 10 minuuttia puhdistuksen jälkeen ennen mittausta.

Mittaa lämpötila aina täsmälleen ohjeiden mukaisesti. Jos mittaus tehdään väärästä paikasta, lämpötilatulokset voivat vaihdella.

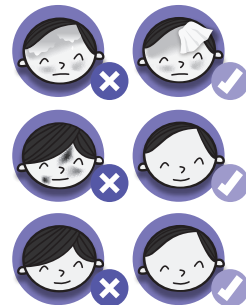
Omaa lämpöään mittaaville suositellaan kosketusvaihtoehdon käyttöä kosketuksettomana sijasta.

Seuraavissa tilanteissa suositellaan, että lämpötila mitataan samasta kohdasta kolme kertaa ja korkein lukema hyväksytään:

- vastasyntyneet ensimmäisen 100 päivän aikana
- alle kolmivuotiaat lapset, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt ja joille kuume tai sen puuttuminen on kriittisen tärkeää
- kun käyttäjä opettelee käyttämään kuumemittaria ensimmäistä kertaa, kunnes hän tuntee laitteen toiminnot ja saa yhtäpitäviä lukemia.

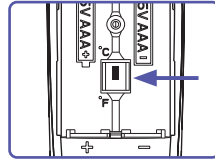
Yleiset varotoimenpiteet:

- Poista kaikki hiki kuivalla liinalla ennen mittausta.
- Älä pidä jäähdyttäviä tai lämmittäviä liinoja otsalla vähintään 30 minuuttia ennen mittausta.
- Älä mittaa lämpötilaa arkipukoksen, avohaavojen tai hiertymien päältä.
- Pidä mittausanturi ja linssi puhtaina. Vältä koskemasta suoraan anturiin tai linssiin.
- Säilytä lämpömittaria suojus paikallaan, jotta lika ja naarmut eivät pääse vaurioittamaan laitetta.
- Muista poistaa suojus ennen mittausta ja asettaa se takaisin paikalleen kuumemittarin käytön jälkeen.



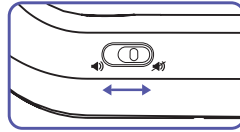
Lämpötila-asteikon muuttaminen

1. Avaa paristolokero ja poista paristot.
2. °C / °F -kytkin sijaitsee paristolokeron keskellä.
3. Liu'uta kytkin asentoon °C tai °F halutun lämpötila-asteikon asettamiseksi.
4. Laita uudet paristot paikoilleen ja sulje paristolokeron kansi.



Äänitilan muuttaminen

Braun No touch + touch -kuumemittarin äänimerkit voidaan mykistää, jotta nukkuva lapsi ei herää. Ääneton tila aktivoidaan liu'uttamalla kytkin ääneton tila -asentoon ja mittaamalla lämpötila. Näytössä näkyy kuvake, joka osoittaa mittarin olevan äänettömässä tilassa.



Kalibrointi

Tämä tuote on kalibroitu valmistuksen yhteydessä. Jos sitä käytetään ohjeiden mukaan, säännöllistä uudelleenkalibrointia ei tarvita. Laitetta ei ole tarkoitettu korvaamaan säännöllisiä lääkärintarkastuksia. Käänny lääkärin puoleen, jos sinulla on lämpötilalukema koskevia epäilyksiä.

Tiedustelu

Euroopassa kaikista tähän kuumemittariin liittyvistä vakavista vaaratilanteista (esim. kuolema, hengenvaarallinen loukkaantuminen, kirurginen toimenpide jne.) on ilmoitettava Kaza Euroopelle (katso Helen of Troyn asiakaspalvelun numerot) ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tuotteen viite-, erä- ja sarjanumerot on ilmoitettava, sillä ne ovat tärkeitä tiedustelun tai reklamaation kirjaamisen ja käsittelemisen kannalta. Erä- ja sarjanumerot ovat paristolokerossa. Valmistuspäivä ilmenee eränumerosta ja voidaan tulkita seuraavasti:

Tuote-eränumeron ensimmäiset 3 numeroa ilmaisevat vuoden valmistuspäivän. Seuraavat 2 numeroa ilmaisevat valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa ja lopussa olevat kirjaimet ilmaisevat tuotantopaikan. (Esimerkki: tuote-eränumero 12313tav, tämä tuote valmistettiin 123. päivänä, vuonna 2013, tuotantopaikassa "tav")

Takuu

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostosotitisena. Kuitti on esitettävä aina takuuaikana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostosotitetta tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kahden (2) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusvialt. Laittee, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden kuin Braun-merkkisten osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyynnön, käy verkkosivustolla www.braunhealthcare.com/uk_en/ tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Virheet ja vianetsintä

Virheviesti	Tilanne	Ratkaisu
—	Kun pariston kestoikästä on jäljellä 20 %, näytössä vilkkuu alhaisen varauksen symboli. Laitte voi silti toimia, kunnes pariston kestoikästä on jäljellä 0 %.	Vaihda paristot.
	Jos näytön symboleista näkyy vain jatkuvasti palava pariston kuvake, laite ei voi toimia. Paristo on vaihdettava heti.	Vaihda paristot.
	Tämä viesti näkyy, kun mitattu lämpötila on alle 34°C (93,2 °F) tai yli 43 °C (109,4 °F) tai kun ympäristön lämpötila on käyttöalueen 15–40 °C (59–104 °F) ulkopuolella.	Mittaa lämpötila uudelleen noudattamalla "Kuinka kuumemittaria käytetään" kohdan ohjeita.
	Tyhjä näyttö. Kuumemittarissa ei ole virtaa.	Tarkista, onko paristot asettettu oikein. Tarkista myös paristojen napaisuus (<+> ja <->). Jos mittari ei vielä toimi, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Järjestelmävirhe (kaikki kuvakkeet näkyvät tai näyttö on tyhjä)	Nollaa kuumemittari poistamalla paristot ja laittamalla ne takaisin paikoilleen. Paristot voi olla tarpeen vaihtaa uusiin. Jos virhe ei häviä, ota yhteys asiakaspalveluun.

Ylläpito ja puhdistus

Puhdista kuumemittarin kotelo ja mittausskannerin alue alkoholipitoisella puhdistuspyyhkeellä tai alkoholilla (70-prosenttinen isopropanoli) kostutetulla pumpulitupolla. Varmista, ettei nestettä pääse kuumemittarin sisälle. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, ohentimia tai benseeniä puhdistamiseen. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun puhdistusnesteeseen. Odota 10 minuuttia puhdistamisen jälkeen ennen mittauksen tekemistä. Muista laittaa suojus takaisin paikalleen käytön jälkeen, jotta kuumemittari ei narmuunnu tai vaurioiduu.

Älä koskaan työnnä mitään terävää esinettä skannerin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Paristojen vaihto

No touch + touch -kuumemittarin mukana toimitetaan kaksi AAA-paristoa. Vaihda ne kahteen uuteen AAA-paristoon, kun vilkkuva pariston symboli näkyy LCD-näytössä. Vaihda paristot liu'uttamalla paristolokeron kansi auki ja poistamalla paristot. Aseta tilalle uudet paristot. Varmista, että ne asettuvat oikein päin paristolokerossa osoitetulla tavalla. Poista paristo tuotteesta, jos sitä ei tarvita pitkään aikaan. Näin voit välttää vuotavan pariston aiheuttaman kuumemittarin vaurioitumisen.



Vie tyhjät paristot asianmukaiseen keräyspisteeseen kansallisten tai paikallisten määräysten mukaisesti. Näin suojelet luontoa.

Tuotteen tekniset tiedot

Tyyppi: (BNT300)	Kosketuksesta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari
Mittausalue:	34–43 °C (93,2–109,4 °F)
Tarkkuus:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratoriotarkkuus:	±0,2 °C alueelle 35–42 °C (0,4 °F alueelle 95–107,6 °F) ±0,3 °C (tämän lämpötila-alueen ulkopuolella) (Ympäristön lämpötila: 15–40 °C (59–104 °F) nestekidenäyttö, 4 numeroa ja erikoiskuvakkeita äänimerkit: Normaali lämpötila-alue = 1 pitkä äänimerkki, joka kestää 2 sekuntia Kuume = punainen tai keltainen lämpötila-alue: 10 lyhyttä äänimerkkiä
Näyttö:	15–40 °C (59–104 °F)
Ääni:	noin 60 sekunnin kuluttua viimeisestä mittauksesta 101 g ± 10 g (paristojen kanssa), 80 g ± 10 g (ilman paristoja)
Käyttölämpötila:	-25 – +55 °C (-13 – +131 °F)
Automaattinen sammutus:	15–95 %, ei tiivistyvä
Paino:	2 AAA-paristoa - 2 vuotta ja 500 mittausta
Pitkäaikainen säilytys	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)
Säilytys-/kuljetuslämpötila:	
Kosteus:	
Paristo:	
Paine:	

Kosketuksesta ja kosketuksessa mittaava kuumemittari mittaa infrapunasäteilyä, joka säteilee ihosta otsan keskialueella. Tämä talteen otettu energia kerätään linssin kautta ja muutetaan suusta matittava vastaavaksi lämpötila-arvoksi.

Kliininen tarkkuus ja menettelyt ovat saatavilla pyynnöstä.

Tällä lääketieteellisellä laitteella on CE-merkintä ja se on valmistettu RoHS-direktiivin 2011/65/EY ja muiden sovellettavien direktiivien ja/tai määräysten vaatimusten mukaisesti kuten EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa on määritetty. Tämä infrapunälämpömittari täyttää lämpömittarijärjestelmälle asetetut ASTM-standardin E 1965-98 vaatimukset. Tuotteen standardinmukaisuudesta ottaa täyden vastuun Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Sveitsi.

ASTM-standardin laboratoriotarkkuusvaatimus on näyttöalueella 37–39 °C (98–102 °F) infrapunakuumemittareiden osalta ±0,2 °C (±0,4 °F), kun taas lasisten olohopeakuumemittareiden ja elektronisten kuumemittareiden vaatimus standardien ASTM E667-86 ja E1112-86 osalta on ±0,1 °C (0,2 °F).



Laite, jossa on BF-tyypin liittämöasia



Katso lisätietoja käyttöohjeista



Käyttölämpötila



Säilytyslämpötila



Käyttö- ja säilytysympäristön kosteus



Varoitus



Eräkkoodi



Sarjanumero



Luettelonumero



Lääketieteellinen laite



Valmistaja



Valmistuspäivämäärä



Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä

Sisäisen voimanlähteen sisältävä laite

Jatkuva käyttö

IP22: Suojattu halkaisijaltaan 12,5 mm:n kokoisilta ja sitä suuremmilta vierasesineiltä. Suojattu pystysuoraan putoavilta vesipisaroilta, kun laite on kallistettu enintään 15 astetta.

SÄHKÖKÄYTTÖISIÄ LÄÄKINTÄLAITTEITA käytettäessä on otettava huomioon sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat erityiset varoitoimet. HUOMAA: tätä laitetta ei saa käyttää sähkömagneettisen tai muun häiriön läsnä ollessa standardin IEC 60601-1-2 määrittelemän normaalin käyttöalueen ulkopuolella. Katso tarkempi kuvaus EMC-vaatimuksista verkkosivustolta (tuki-/asiakirjakeskus) tai ota yhteyttä huoltokeskukseen. Radiotaajuisia säteilyä käyttävät kannettavat ja siirrettävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa haitallisesti SÄHKÖKÄYTTÖISIIN LÄÄKINTÄLAITTEISIIN.



Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Laite voidaan toimittaa hävitettäväksi myyjän tai asianmukaisen keräyspisteen kautta.

Takk for at du kjøpte berøringsfritt + berørings-termometer (BNT300). Dette termometeret er et produkt av høy kvalitet med siste nytt i teknologi og testet i samsvar med internasjonale standarder. Med sin unike teknologi kan dette produktet gi et stabilt og nøyaktig resultat ved hver måling. Termometeret utfører en selvtest automatisk hver gang det slås på for å garantere en nøyaktig temperaturmåling.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker dette produktet, og oppbevar bruksanvisningen og termometeret på et trygt sted.

Beregnet bruk og kontraindikasjoner

Dette berøringsfrie + berørings-termometeret er et håndholdt, batteridrevet, infrarødt termometer beregnet for periodisk måling av menneskets kroppstemperatur i et hjemmemiljø på personer i alle aldre, bortsett fra premature eller for tidlig fødte babyer, ved å bruke midten av pannen som målested. Disse termometrene er ikke ment for klinisk bruk i et profesjonelt miljø og er kun til hjemmebruk. Dette termometeret er ikke ment for å tolke hypotermiske temperaturer.



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Skal oppbevares utilgjengelig for barn under 12 år.

Termometeret skal ALDRI brukes til andre formål enn det som det er beregnet for. De generelle forholdsreglene for sikkerhet skal følges når det brukes på barn.

Termometeret skal aldri senkes ned i vann eller i andre væsker (ikke vannnett). Ved rengjøring og desinfisering, vennligst følg instruksjonene i avsnittet "Pleie og rengjøring".

Ikke oppbevar dette termometeret ved ekstreme temperaturer under -25 °C eller over 55 °C (under -13 °F eller over 131 °F) eller i høy luftfuktighet (over 95 % ikke-kondenserende relativ fuktighet).

Hvis termometeret oppbevares på et sted som er kaldere eller varmere enn der det skal brukes, la det få akklimatisere seg til romtemperaturen i 10 minutter før målingen tas.

Termometeret må ikke brukes hvis det er tegn til skade på skanneren eller på selve termometeret. Ikke forsøk å reparere produktet hvis det er skadet.

Rip aldri sensoren med et skarpt objekt under rengjøring.

Dette termometeret består av presisjonsdeler av høy kvalitet. Ikke la instrumentet falle. Beskytt det mot harde støt og sjokk. Ikke vri instrumentet eller målesensoren.

Dette termometeret er kun beregnet til hjemmebruk.

Bruk av dette termometeret skal ikke erstatte legeundersøkelse.

Forhøyet temperatur kan være tegn på en alvorlig sykdom, spesielt hos nyfødte og småbarn, eller hos voksne som er gamle, svake eller som har et svekket immunforsvar. Søk profesjonell hjelp umiddelbart ved forhøyet temperatur hos personer som er:

- Nyfødte og småbarn under 3 måneder (ta kontakt med legen umiddelbart hvis temperaturen er høyere enn 37,4 °C [99,4 °F])
- Pasienter over 60 år (feber kan være svekket eller fraværende hos eldre mennesker)
- Pasienter med diabetes mellitus eller et svekket immunforsvar (f.eks. pasienter som er HIV-positive, har gjennomgått cellegiftbehandling eller får steroidbehandling for en kronisk sykdom eller har hatt milten fjernet)
- Pasienter som er seneliggende (f.eks. pleiehjemspasienter, slagpasienter, kronisk syke, nyopererte pasienter)
- Transplantasjonspasienter (f.eks. lever, hjerte, lunge, nyre)

Ikke la barn måle temperaturen uten tilsyn.

Du må kontakte legen hvis du ser symptomer slik som uforklarlig irritabilitet, oppkast, diaré, dehydrering, forandret matlyst eller aktivitet, anfall, muskelsmerter, skjelving, stiv nakke, smerter ved vannlating, osv., selv om det ikke er feber.

Personer med normal temperatur kan fremdeles trenge legehjelp selv om de ikke har feber. Folk som tar antibiotika, smertestillende eller febernedsettende midler må ikke vurderes kun på grunnlag av temperaturmålinger for å avgjøre hvor alvorlig sykdommen er.

Ikke modifierer dette utstyret uten tillatelse fra produsenten.

Produktbeskrivelse (se side 1)

- 1 Strømknapp
- 2 Skanner
- 3 LCD skjerm
- 4 Temperaturknapp
- 5 Batterideksel
- 6 Beskyttelseslokk på skanner
- 7 Bryter for stillemodus
- 8 Guide-lys

Hvorfor velge Braun berøringsfritt + berørings-termometer?

Måling på under 2 sekunder

Den innovative infrarøde teknologien gjør det mulig å måle temperaturen på pannen på under 2 sekunder, enten du velger å bruke berøring eller ikke.

Nøyaktig og pålitelig

På grunn av den unike teknologien kan berøringsfritt + berørings-termometeret fange opp den naturlige varmen fra pannen for å kalkulere kroppstemperaturen. Du får den samme profesjonelle nøyaktigheten om du berører barnets panne eller om du holder termometeret opp til 2,5 cm unna.

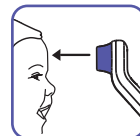
Lett å bruke

Berøringsfritt + berørings-termometeret er ikke-invasivt. Temperaturen kan måles selv om barnet sover.

Berøringsfritt + berørings-termometeret virker mindre truende for et barn enn et rektalt termometer og er lettere å bruke enn andre metoder.

Trygt og hygienisk

Berøringsfrie alternativet hjelper til med å minimere spredning av bakterier. Trygt å bruke på barn og voksne.



Hvordan fungerer Braun berøringsfritt + berøring?

Braun berøringsfritt + berørings-termometer måler infrarød energi som stråler fra huden på midten. Denne oppfangede energien samles gjennom en linse og omdannes til en tilsvarende oral temperaturverdi.

Berøringsfritt + berørings-termometer er klinisk testet og er påvist å være sikkert og nøyaktig når det brukes i samsvar med bruksanvisningen.

Feberveiledning-funksjon

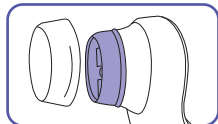
Feberveiledningen hjelper deg med å få en bedre forståelse av hvordan du kan tolke temperaturen hos barnet ditt ved hjelp av fargene som vises på skjermen. Skjermen viser grønt hvis det ikke er feber, gult for feber og et rødt varsel for en mulig høy feber. 10 hørbare lydsignaler indikerer temperaturer over 37,4 °C (99,4 °F) for å varsle brukeren om at pasienten kan ha feber.

Fargeområde	Avlesning	Betydning
Grønt	$\geq 35,8 - \leq 37,4$ °C ($\geq 96,4 - \leq 99,4$ °F)	Normal
Gult	$> 37,4 - \leq 38,5$ °C ($> 99,4 - \leq 101,3$ °F)	Feber
Rødt	$> 38,5$ °C ($> 101,3$ °F)	Høy feber

MERK: Bakgrunnslyset forblir AV når temperaturavlesningene nedenfor registreres:
 $34,0 \leq T < 35,8$ °C ($93,2 \leq T < 96,4$ °F)

Slik bruker du Braun berøringsfritt + berøring

1. Fjern beskyttelsestetten



2. Strømbryter påslått

Press og slipp strømknappen én gang. Bakgrunnsbelysningen lyser og startsekvensen begynner.

MERK: Husk å ta av beskyttelseslokket på skanneren før du tar temperaturen.



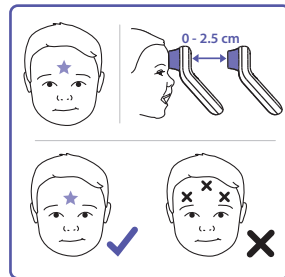
Når termometeret er klart og riktig plassert, vises en vannrett stiplede linje ("---") på displayet.

3. Posisjon

Termometeret skal plasseres på eller med opp til 2,5 cm avstand fra midten av pannen, mellom øyenbrynene.

For berøringsfri avlesninger vil det gule ledelyset vise deg hvor du sikter. Hvis området rundt øyenbrynene er dekket av hår, svette eller smuss, skal det rengjøres først for å bedre nøyaktigheten. Det er viktig å holde termometeret og pannen stødig under målingen. Bevegelse vil påvirke temperaturmålingen.

Temperaturresultatene kan variere hvis plassert på feil sted.



4. Ta temperaturen

Trykk på temperaturknappen (du kan trykke og holde inne knappen eller trykke og slippe den). Når termometeret er plassert riktig, viser skjermen en stiplede linje-animasjon mens det tar en avlesning.

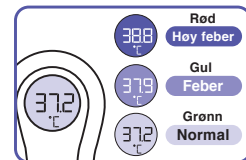
Etter animasjonssekvensen (under 2 sekunder) viser displayet temperaturavlesningen. Den passende feberlysfargen vises på skjermen, og bekræftelsestallet høres.

Hvis apparatet holdes for lang unna pannen, vil det be deg om å flytte det nærmere ved å vise bokstavene "0-2 cm". Beveg apparatet sakte mot pannen helt til de horisontale strekene er i bevegelse og en måling vises på skjermen.



5. Les av temperaturen

Fjern termometeret og les temperaturen. Ved for lavt (ingen bakgrunnsbelysning) og normalt (grønn bakgrunnsbelysning) temperaturområde, vil du høre et enkelt langt pip i 2 sekunder. For feber (gul bakgrunnsbelysning) og mulig høy feber (rød bakgrunnsbelysning), vil du høre 10 korte pipelyder.



For å gjenta

Gå til trinn 3.

6. Slå av

Trykk strømknappen for å slå av. Apparatet vil også slås av automatisk etter 60 sekunder uten aktivitet.

Tips for å ta temperaturen

Det er viktig å vite hva den normale kroppstemperaturen er hos hvert individ når de er friske. Dette er den eneste måten å stille en nøyaktig feberdiagnose på. Ta flere målinger når de er friske for å finne den normale temperaturen.

Den normale temperaturen hos et barn kan være så høy som 37,7 °C (99,9 °F) eller så lav som 36,1 °C (97,0 °F). Vær oppmerksom på at dette apparatet gir en avlesning på 0,5 °C (0,9 °F) lavere enn digitale rektale målinger.

Pasienten må oppholde seg innendørs i 30 minutter før det tas en måling.

Merk: Termometeret og pasienten skal være i den samme omgivelsestemperaturen i minst 10 minutter.

Hold alltid termometeret og pannen stødig når du måler. Du må ikke bevege termometeret før du hører det siste pipesignalet. Du må ikke ta målinger mens et spedbarn ammes eller rett etter amming.

Individer skal ikke drikke, spise eller være fysisk aktive før/mens det tas en måling.

Ta av hatter og vent i 10 minutter før du måler.

Før du måler må du fjerne eventuelt smuss eller hår fra pannen. Vent i 10 minutter etter rengjøring før du måler.

Ta alltid temperaturen nøyaktig slik som angitt. Temperaturresultatene kan variere hvis plassert på feil sted.

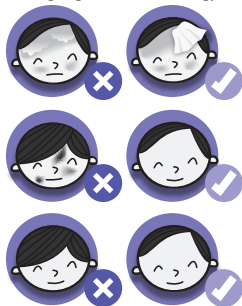
For individer som måler sin egen temperatur, anbefales det å bruke "berøringsmodus" istedet for "berøringsfri modus".

I følgende situasjoner anbefales det å ta temperaturen tre ganger på samme sted og ta hensyn til den høyeste avlesningen:

- Nyfødte spedbarn i de første 100 dagene.
- Barn under tre år med nedsatt immunforsvar, der tilstedeværelse eller fravær av feber er kritisk.
- Når brukeren lærer hvordan man skal bruke termometeret for første gang før han/hun har gjort seg kjent med instrumentet og får konsistente målinger.

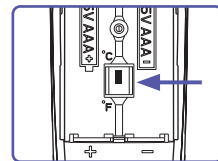
Generelle forholdsregler:

- Fjern eventuell svette med en tørr klut før måling.
- Unngå varme eller kalde kluter på pannen minst 30 minutter før målingen.
- Ikke mål temperaturen der det er arrvev, åpne sår eller skrubbsår.
- Målesensoren og linsen må holdes rene. Unngå å ta direkte på sensoren eller linsen.
- Oppbevar alltid termometeret med beskyttelseshetten på for å forhindre at smuss eller riper skader enheten.
- Husk å ta av beskyttelseshetten før du måler temperaturen og å sette lokket på igjen når du har brukt termometeret.



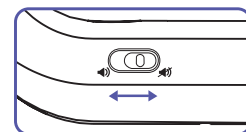
Endring av temperaturenhet

1. Åpne batterirommet og ta ut batteriene.
2. Bryteren for °C/°F sitter midt i batterirommet.
3. Skyv bryteren til °C eller °F for å velge temperaturskala
4. Sett inn batteriene igjen og lukk batteridekselet.



Endre lydmodus

Braun berøringsfritt + berørings-termometeret lar deg slå av pipefylden slik at den ikke vekker sovende barn. Stillemodusen aktiveres ved å skyve bryteren til stillemodus for temperaturen måles. Det vil stå et symbol på skjermen som indikasjon på at termometeret er i stillemodus.



Kalibrering

Dette produktet ble kalibrert under produksjonen. Hvis brukt i henhold til bruksanvisningen, vil det ikke være nødvendig med periodevis kalibrering. Apparatet er ikke ment å være en erstatning for regelmessige undersøkelser hos legen. Kontakt legen din hvis du er i tvil om temperaturavlesningen.

Spørsmål

I Europa skal enhver alvorlig hendelse (f.eks. død, livstruende personskade, kirurgisk inngrep, ...) som har skjedd i forhold til dette termometeret rapporteres til Kaz Europe (se Helen of Troy Consumer Service Numbers) og til den kompetente myndighet i ditt medlemsland.*

REF-, LOT- og serienummer på produktet ditt må oppgis, da de er viktige for å registrere og følge opp forespørselen eller kravet ditt. LOT- og serienumrene er plassert i batterirommet. Produksjonsdatoen er gitt med LOT-nummeret og kan dekrypteres som forklart nedenfor:

De første 3 numeriske sifrene etter LOT-nummeret representerer dagen i året for produksjonen. De neste 2 numeriske sifrene representerer de siste to numrene i kalenderåret for produktets produksjon. (F.eks: LOT-nr.: 12312tav dette produktet ble laget på dag 123 i året 2013 med produksjonssted "tav")

Garanti

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i to år (2 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material- eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.






Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med deler eller utstyr som ikke er produsert av Braun, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående support, gå inn på www.braunhealthcare.com/uk_en/ eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne brukermanualen.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Feil og feilsøking

Feilmelding	Situasjon	Løsning
	Når 20 % av batteritiden er igjen, blinker advarselssymbolet om lavt batterinivå på skjermen, men apparatet kan likevel brukes til batteriet er utladet og skjermen viser 0 %.	Skift ut batterier.
	Hvis batterisymbolet er det eneste symbolet som vises på skjermen, kan ikke apparatet fungere. Batteriet må skiftes umiddelbart.	Skift ut batterier.
	Denne meldingen vises når målt temperatur er lavere enn 34 °C (93,2 °F) eller høyere enn 43 °C (109,4 °F) eller når romtemperaturen er utenfor driftsområdet på 15 °C - 40 °C (59 °F - 104 °F).	Mål temperaturen igjen ved å følge veiledningen i avsnittet "Slik bruker du Braun Berøringsfritt + berøring" nøye.
	Tom skjerm. Termometeret er uten strøm.	Sjekk at batteriene har blitt satt inn riktig. Sjekk også batterienes polaritet (<-> og <->). Ta kontakt med kundeservice hvis termometeret fremdeles ikke virker.
	Systemfeil (alle ikoner vises på displayet eller displayet er tomt)	Tilbakestill termometeret ved å fjerne batteriene og sette dem inn igjen. Det kan hende at batterier må byttes ut med nye batterier. Hvis feilen vedvarer, kontakt kundeservice.

Vedlikehold og rengjøring

Bruk en våtserviett eller en myk bomullsklut fuktet med alkohol (70% isopropyl) til utvendig rengjøring av termometeret og målesonden. Pass på at det ikke kommer væske inn i termometeret. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler, tynningsmidler eller benzen til rengjøring, og senk aldri instrumentet ned i vann eller i andre rengjøringsvæsker. Etter rengjøring venter du minst 10 minutter før neste temperaturmåling. Husk å sette beskyttelseslokket på etter bruk for å unngå riper eller skader på termometeret.

Stikk aldri en skarp gjenstand inn i skannerområdet eller i noen av de andre åpne overflatene på termometeret.

Skifte av batterier

Berøringsfritt + berørings-termometer leveres med 2 AAA batterier. Skift ut med 2 nye AAA batterier når det blinkende batterisymbolet vises på LCD-skjermen. Batteriene skiftes ved skyve batteridekslet for å åpne det og ta ut batteriene. Sett inn nye batterier og pass på at de plasseres slik som anvis i batterirommet. Ta ut batteriet hvis produktet ikke skal brukes på en stund for å unngå at termometeret skades som resultat av lekkasje fra batteriet.



Av miljøhensyn bør du levere utladede batterier til et innsamlingssted i samsvar med nasjonale eller lokale forskrifter.

Produktspesifikasjoner

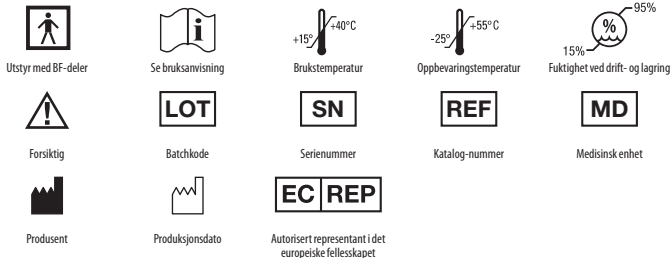
Type:	Berøringsfritt + berørings-termometer (BNT300)
Måleområde:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Oppløsning:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorienøyaktighet:	±0,2 °C for området 35 °C – 42 °C (±0,4 °F for 95 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (utenfor dette området)
Skjerm:	(Omgivelsestemperatur: 15 °C til 40 °C (59 °F til 104 °F)) LCD-skjerm, 4 siffer samt spesialsymboler
Lyd:	Audio: Normalt temp. område = Enkelt pip som varer i 2 sekunder Feber = Rødt eller gult temp. område: 10 korte pip
Driftstemperatur:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatisk avslåing:	Ca. 60 sekunder etter siste måling ble tatt
Vekt:	101 g ± 10 g (med batterier), 80 g ± 10 g (u/batterier)
Grenser for langtidsoppbevaring	
Oppbevaringstemperatur:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Fuktighet:	15–95% ikke-kondenserende
Batteri:	(2) AAA batterier - 2 år og 500 målinger
Trykk:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Berøringsfritt + berørings-termometeret måler infrarød energi som stråler fra huden på midten av pannen. Denne oppfangede energien samles gjennom en linse og omdannes til en tilsvarende oral verdi.

Klinisk nøyaktighet og prosedyrer er tilgjengelig på forespørsel.

Dette medisinske apparatet er CE-merket og produsert i samsvar med RoHS direktiv 2011/65/EU og andre aktuelle direktiver og/eller forskrifter slik som angitt i EU-samsvarserklæringen. Dette infrarøde termometeret oppfyller kravene som er fastsatt i ASTM Standard E 1965-98 for termometersystemet. Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Sveits, påtar seg fullt ansvar for samsvar med produktet til standarden.

Nøyaktighetskravene til ASTM-laboratoriet i visningsområdet 37 til 39 °C (98 til 102 °F) for infrarøde termometre er ± 0,2 °C (± 0,4 °F), mens kravene for kvikksølv-i-glass og elektroniske termometre er ± 0,1 °C (± 0,2°F) i henhold til ASTM-standardene E 667-86 og E 1112-86.




Utstyr drevet fra intern strømkilde

Kontinuerlig drift

IP22: Beskyttet mot faste fremmedlegemer med 12,5 mm diameter eller større. Beskyttet mot vertikalt fallende vandrdåper når apparatet er skråstilt opp til 15 grader.

MEDISK ELEKTRISK UTSTYR trenger spesielle forholdsregler angående EMC. MERK: Ikke bruk denne enheten i nærvær av elektromagnetisk eller annen forstyrrelse utenfor det normale området som er spesifisert i EN 60601-1-2. For detaljert beskrivelse av EMC-krav, vennligst besøk nettstedet (Support / Dokumentasjoner) eller kontakt servicesenter. Bærbart og mobil FT-kommunikasjonsutstyr kan påvirke MEDISK ELEKTRISK UTSTYR.

 Produktet må ikke kasseres sammen med husholdningsavfallet ved endt levetid. Det kan leveres til din lokale forhandler eller på et godkjent mottak i landet der du bor.

Dziękujemy za zakup termometru bezdotykowego i dotykowego (BNT300) Braun. Termometr ten to produkt wysokiej jakości opracowany w oparciu o najnowszą technologię i przetestowany zgodnie z międzynarodowymi standardami. Dzięki unikalnej technologii produkt ten zapewnia stabilny, dokładny odczyt przy każdym pomiarze. Termometr przeprowadza autodiagnostykę po każdorazowym włączeniu, gwarantując w ten sposób niezmienną dokładność pomiarów.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem tego produktu oraz przechowywanie instrukcji i termometru w bezpiecznym miejscu.

Przechowywanie i przeciwwskazania

Termometr bezdotykowy i dotykowy jest ręcznym, zasilanym baterią termometrem wykorzystującym promieniowanie podczerwone przeznaczonym do okresowego pomiaru temperatury ciała ludzkiego z wykorzystaniem środka czuła jako punktu pomiarowego u osób w każdym wieku z wyjątkiem wcześniaków i niemowląt z niedowagą urodzeniową w warunkach domowych.

Termometr ten nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku klinicznego. Służy wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do diagnozowania hipotermii.



OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 12 lat.

Nigdy nie używać termometru do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Podczas stosowania u dzieci należy przestrzegać ogólnych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa.

Nigdy nie zanurzać termometru w wodzie ani innych cieczach (nie jest wodoodporny). Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia i dezynfekcji znajdujących się w części „Konserwacja i czyszczenie”.

Nie przechowywać termometru w skrajnych temperaturach poniżej -25°C lub powyżej 55°C (poniżej -13°F lub powyżej 131°F) lub w warunkach dużej wilgotności (powyżej 95% wilgotności względnej bez skraplania).

W przypadku przechowywania termometru w miejscu, w którym temperatura jest niższa lub wyższa niż w miejscu, w którym będzie on używany, przed wykonaniem pomiaru należy go pozostawić na 10 minut do wyrównania z temperaturą pomieszczenia.

Nie używać termometru w razie obecności oznak uszkodzenia na głowicy pomiarowej lub na samym termometrze. W razie uszkodzenia nie podejmować prób naprawy produktu.

Podczas czyszczenia nie wolno drapać czujnika ostrymi przedmiotami.

Ten termometr składa się z części o wysokim stopniu precyzji. Należy chronić urządzenie przed upadkiem, silnymi uderzeniami i wstrząsami. Nie skręcać urządzenia ani czujnika pomiarowego.

Ten termometr jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Użycie termometru nie zastępuje konsultacji lekarskiej.

Podwyższona temperatura może oznaczać poważną chorobę, szczególnie u noworodków i niemowląt oraz u dorosłych w podeszłym wieku, słabych lub z osłabionym układem odpornościowym. Należy niezwłocznie zwrócić się o specjalistyczną pomoc, jeśli podwyższona temperatura wystąpi u:

- noworodków i niemowląt w wieku poniżej 3 miesięcy (jeżeli temperatura przekracza 37,4°C [99,4°F], należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem);
- osób w wieku powyżej 60 lat (u osób starszych gorączka może być mniejsza lub nie występować);
- pacjentów z cukrzycą lub z osłabieniem układu odpornościowego (np. z zakażeniem HIV, w trakcie chemioterapii przeciwnowotworowej, długotrwałego leczenia sterydami, z usuniętą śledzioną);
- pacjentów obłożnie chorych (np. pacjentów w domu opieki, po udarze, z przewlekłą chorobą, w okresie rekonwalescencji po zabiegu chirurgicznym);

- pacjentów po zabiegu przeszczepu (np. wątroby, serca, płuca, nerki).

Nie pozwalać dzieciom na samodzielny pomiar temperatury bez nadzoru.

Należy zasięgnąć porady lekarza w przypadku zauważenia takich objawów jak niewyjaśniona drażliwość, wymioty, biegunka, odwodnienie, zmiany apetytu lub stopnia aktywności, napady drgawkowe, ból mięśni, drżenie, sztywność karku, ból podczas oddawania moczu itp., nawet przy braku gorączki.

Nawet przy braku gorączki osoby z normalną temperaturą mogą nadal wymagać pomocy medycznej. W przypadku osób przyjmujących antybiotyki, środki przeciwbólowe lub środki przeciwgorączkowe nie należy oceniać nasilenia ich choroby wyłącznie na podstawie odczytów temperatury.

Nie wolno modyfikować tego wyrobu bez zgody producenta.

Opis wyrobu (patrz strona 1)

- 1 Właczasilania
- 2 Głowica pomiarowa
- 3 Wyświetlacz LCD
- 4 Przycisk temperatury
- 5 Pokrywka komory baterii
- 6 Ochronna nakrywka głowicy pomiarowej
- 7 Przełącznik trybu cichego
- 8 Wskaźnik świetlny

Dlaczego warto wybrać termometr bezdotkowy i dotykowy Braun?

Pomiar w czasie poniżej 2 sekund

Innowacyjna technologia odczytu promieniowania podczerwonego umożliwia pomiar temperatury w czasie poniżej 2 sekund zarówno przy opcji pomiaru dotykowego, jak i bezdotkowego.

Dokładność i niezawodność

Dzięki unikalnej technologii termometr bezdotkowy i dotykowy wychwytuje ciepło naturalnie emitowane przez czoło do obliczenia temperatury ciała. Można uzyskać taką samą profesjonalną dokładność, zarówno dotykając termometrem czoła dziecka, jak i trzymając go w odległości do 2,5 cm.

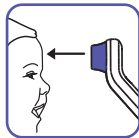
Łatwość użycia

Termometr bezdotkowy i dotykowy jest nieinwazyjny. Pomiar można przeprowadzić nawet, gdy dziecko śpi.

Termometr bezdotkowy i dotykowy postrzegany jest przez dziecko jako mniej traumatyczny niż termometr doodbytniczy i jest łatwiejszy w użyciu w porównaniu z innymi metodami.

Bezpieczeństwo i higiena

Pomiar bezdotkowy pozwala zminimalizować rozprzestrzenianie się drobnoustrojów. Jest bezpieczny dla dzieci i dorosłych.



Jak działa termometr bezdotkowy i dotykowy Braun?

Termometr bezdotkowy i dotykowy Braun mierzy energię promieniowania podczerwonego skóry na środku czoła. Ta wychwycona energia jest odbierana przez czujnik i przekształcana w wartość odpowiadającą temperaturze ciała w jamie ustnej.

Termometr bezdotkowy i dotykowy został przetestowany klinicznie. Udowodniono jego bezpieczeństwo i dokładność przy stosowaniu zgodnie z instrukcją obsługi.

Wskaźnik gorączki

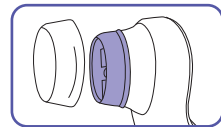
Funkcja „Wskaźnik gorączki” pomaga lepiej zrozumieć znaczenie temperatury dziecka za pomocą koloru wskazanego na wyświetlaczu. Ekran wyświetla się w kolorze zielonym, jeśli nie ma gorączki, żółtym w razie gorączki i czerwonym w przypadku wysokiej gorączki. Temperaturę przekraczającą 37,4°C (99,4°F) sygnalizuje 10 wyraźnych sygnałów dźwiękowych informujących użytkownika, że pacjent może mieć gorączkę.

Zakres koloru	Odczyt	Znaczenie
Zielony	$\geq 35,8 - \leq 37,4^{\circ}\text{C}$ ($\geq 96,4 - \leq 99,4^{\circ}\text{F}$)	W normie
Żółty	$> 37,4 - \leq 38,5^{\circ}\text{C}$ ($> 99,4 - \leq 101,3^{\circ}\text{F}$)	Gorączka
Czerwony	$> 38,5^{\circ}\text{C}$ ($> 101,3^{\circ}\text{F}$)	Wysoka gorączka

UWAGA: tło nie jest podświetlone, jeżeli odczytywana jest temperatura w zakresie $34,0 \leq T < 35,8^{\circ}\text{C}$ ($93,2 \leq T < 96,4^{\circ}\text{F}$)

Sposób użycia termometru bezdotkowego i dotykowego Braun

1. Zdjąć osłonę.

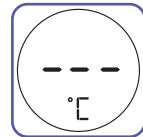


2. Włączyć zasilanie.

Naciśnięcie jeden raz i zwolnienie włącznika zasilania. Zostanie podświetlony wyświetlacz i rozpocznie się sekwencja rozruchowa.

UWAGA: przed dokonaniem pomiaru zdjąć osłonę głowicy pomiarowej.

Gdy termometr będzie gotowy do pomiaru i odpowiednio ustawiony, na wyświetlaczu pojawi się pozioma przerywana linia („---”).

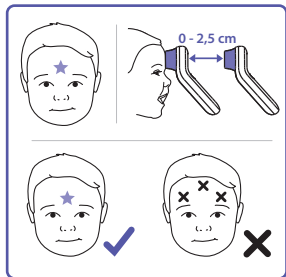


3. Wybór położenia

Umieścić termometr na środku czoła lub w odległości do 2,5 cm od niego, między brwiami.

W przypadku pomiaru bezdotykowego żółta dioda wskaże miejsce, w które skierowany jest czujnik. Jeżeli na skórze w okolicy brwi znajdują się włosy, pot lub brud, należy oczyścić ten obszar przed pomiarem, aby zwiększyć dokładność odczytu. Ważne jest, aby w trakcie pomiaru termometr i czoło były nieruchome, ponieważ ruch wpływa na odczyt temperatury.

Wyniki pomiaru temperatury mogą być różne, jeśli termometr zostanie umieszczony w nieodpowiednim miejscu.



4. Pomiar temperatury

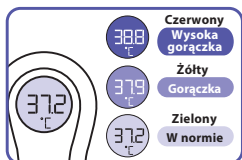
Wcisnąć przycisk pomiaru temperatury (można go wcisnąć i przytrzymać lub wcisnąć i zwolnić). Gdy termometr znajdzie się we właściwej pozycji, na wyświetlaczu podczas pomiaru pojawia się linia przerywana. Następnie (po upływie nie więcej niż 2 sekundy) zostanie wyświetlony odczyt temperatury. Na ekranie wyświetlił się odpowiedni kolor wskazujący gorączkę. Wyemitowany zostanie również sygnał dźwiękowy.

Jeżeli termometr znajduje się zbyt daleko od czoła, użytkownik otrzyma informację o konieczności przybliżenia termometru poprzez wyświetlenie tekstu „0-2 cm”. Należy wtedy powoli zbliżyć termometr w stronę czoła aż pojawi się pozioma linia przerywana i odczyt temperatury.



5. Odczyt temperatury

Oddalić termometr i odczytać temperaturę. W przypadku niskiej temperatury (brak podświetlenia) i normalnej temperatury (zielone podświetlenie) emitowany jest przez 2 sekundy pojedynczy długi sygnał dźwiękowy. W przypadku gorączki (żółte podświetlenie) i możliwej wysokiej gorączki (czerwone podświetlenie) emitowanych jest 10 krótkich sygnałów dźwiękowych.



W celu powtórzenia

Przejdź do kroku 3.

6. Wyłączenie termometru

Nacisnąć włącznik zasilania, aby wyłączyć termometr. Urządzenie wyłączy się również automatycznie, jeśli nie będzie używane przez 60 sekund.

Wskazówki dotyczące pomiaru temperatury

Ważne, aby wiedzieć, jaka jest normalna temperatura ciała danej osoby, kiedy czuje się ona dobrze. Jest to jedyna metoda dokładnego zdiagnozowania gorączki. Należy dokonywać wielokrotnych odczytów przy dobrym stanie zdrowia, aby określić normalną temperaturę.

U dziecka normalna temperatura może wynosić nawet 37,7°C (99,9°F) lub zaledwie 36,1°C (97,0°F). Należy pamiętać, że odczyt za pomocą tego urządzenia jest o 0,5°C (0,9°F) niższy niż wynik pomiaru cyfrowego w odbycie.

Pacjent musi znajdować się w pomieszczeniu przez 30 minut przed pomiarem.

Uwaga: pacjent i termometr muszą znajdować się w tej samej temperaturze otoczenia przez co najmniej 10 minut.

Zawsze utrzymywać termometr i czoło nieruchomo podczas dokonywania odczytu. Nie poruszaj termometrem do momentu usłyszenia końcowego sygnału dźwiękowego. Nie dokonywać pomiaru podczas karmienia dziecka piersią lub bezpośrednio po karmieniu.

Pacjenci nie powinni pić, jeść ani podejmować aktywności fizycznej przed pomiarem ani w jego trakcie. Przed wykonaniem pomiaru należy zdjąć czapkę i odczekać 10 minut.

Przed dokonaniem pomiaru należy usunąć zabrudzenia lub włosy z obszaru czoła. Po oczyszczeniu odczekać 10 minut przed dokonaniem pomiaru.

Zawsze dokonywać pomiaru temperatury zgodnie ze wskazówkami. Wyniki pomiaru temperatury mogą być różne, jeśli termometr zostanie umieszczony w nieodpowiednim miejscu.

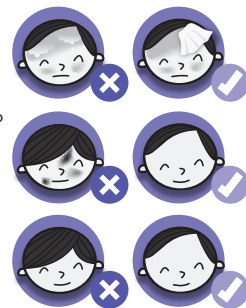
W przypadku osób wykonujących pomiary temperatury własnego ciała zaleca się korzystanie z opcji pomiaru dotykowego zamiast bezdotykowego.

W następujących przypadkach zaleca się dokonanie trzech odczytów temperatury w tym samym miejscu i wybór najwyższego odczytu:

- u noworodków w ciągu pierwszych 100 dni życia,
- u dzieci w wieku poniżej trzech lat z osłabionym układem odpornościowym oraz takich, u których obecność lub brak gorączki ma zasadnicze znaczenie,
- gdy użytkownik uczy się, jak korzystać z termometru po raz pierwszy, do chwili, gdy zapozna się z wyrobem i zacznie dokonywać spójnych odczytów.

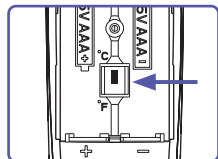
Ogólne środki ostrożności:

- przed pomiarem usunąć pot suchą ściereczką,
- unikać stosowania okładów chłodzących lub ogrzewających czoło przez co najmniej 30 minut przed pomiarem.
- Nie dokonywać pomiarów temperatury nad zbliżnawiającą tkanką, otwartymi ranami i zadrapaniami.
- Utrzymywać czujnik pomiarowy i soczewkę w czystości. Unikać bezpośredniego dotykania czujnika i soczewki.
- Zawsze przechowywać termometr z założoną osłoną ochronną, aby zabezpieczyć go przed zabrudzeniami i zarysowaniem.
- Upewnić się, że osłona została zdjęta przed dokonaniem pomiaru i umieścić ją z powrotem po użyciu termometru.



Zmiana skali temperatury

1. Otworzyć komorę baterii i wyjąć baterie.
2. Przełącznik °C/°F znajduje się w środku komory baterii.
3. Przesunąć przełącznik w położenie °C lub °F, aby wybrać preferowaną skalę temperatury.
4. Włożyć baterie i zamknąć pokrywę komory baterii.

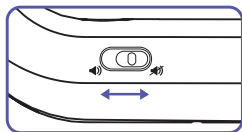


Zmiana trybu dźwiękowego

Termometr bezdotykowy i dotykowy Braun umożliwiają wyciszenie sygnałów dźwiękowych, które mogłyby budzić dziecko.

Aby aktywować funkcję wyciszenia, należy przesunąć przełącznik w położenie trybu wyciszenia i dokonać odczytu temperatury.

Na wyświetlaczu pojawi się ikona wskazująca, że termometr znajduje się w trybie wyciszenia.



Kalibracja

Produkt został skalibrowany fabrycznie. Pod warunkiem przestrzegania warunków użytkowania wykonywanie okresowej kalibracji nie jest konieczne. Wyrób ten nie jest przewidziany do stosowania zamiast regularnych kontroli lekarskich. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do odczytu temperatury należy zasięgnąć porady lekarza.

Informowanie

W Europie wszystkie poważne zdarzenia (np. zgon, zagrażający życiu uszczerbek na zdrowiu, zabieg chirurgiczny itp.) związane z termometrem należy zgłaszać do Kaz Europe (patrz numery działu obsługi klienta Helen of Troy) oraz do właściwego organu danego państwa.

Konieczne jest podanie numeru referencyjnego, numeru partii i numeru seryjnego produktu, ponieważ są niezbędne w celu rejestracji oraz obsługi wniosku lub roszczenia. Data produkcji jest zawarta w numerze partii. Jego poszczególne znaki mają następujące znaczenie:

pierwsze trzy cyfry numeru partii oznaczają dzień roku produkcji. Następne dwie cyfry oznaczają dwie ostatnie cyfry roku kalendarzowego produkcji, natomiast końcowa litera lub litery oznaczają kod producenta produktu (np. Nr partii 12313tav oznacza, że produkt został wyprodukowany w 123. dniu 2013 roku, natomiast kod producenta to tav).

Gwarancja

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na produkt na dwa (2) lata od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiału i robocizny występujące podczas normalnego użytkowania. Wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia,

dokonania w nim zmian lub eksploatacji urządzenia z użyciem części lub akcesoriów firm innych niż Braun oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych.

Pomoc techniczną można otrzymać, odwiedzając witrynę www.braunhealthcare.com/uk_en/ lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu tej instrukcji obsługi.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Błędy i rozwiązywanie problemów

Komunikat o błędzie	Sytuacja	Rozwiązanie
	Gdy naładowanie baterii spadnie do poziomu 20%, na wyświetlaczu zacznie migać symbol ostrzeżenia o niskim poziomie baterii, jednakże urządzenie może nadal pracować, aż bateria rozładuje się do 0%.	Wymienić baterie.
	Jeśli na wyświetlaczu obecna jest tylko wyświetlana stale ikona baterii, oznacza to, że dalsza praca urządzenia jest niemożliwa. Należy natychmiast wymienić baterię.	Wymienić baterie.
	Ten komunikat jest wyświetlany, gdy zmierzona temperatura jest niższa niż 34°C (93,2°F) lub wyższa niż 43°C (109,4°F) lub gdy temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej 15°C–40°C (59°F–104°F).	Zmierzyć ponownie temperaturę, dokładnie stosując się do instrukcji podanej w części „Sposób użycia”.
	Pusty wyświetlacz. Brak zasilania termometru.	Sprawdź, czy baterie zostały zainstalowane poprawnie. Skontrolować również biegunowość (<+> i <->) baterii.
	Błąd systemowy (wyświetlają się wszystkie ikony lub wyświetlacz jest pusty)	Zresetować termometr, usuwając baterie i ponownie je instalując. Może zachodzić konieczność wymiany baterii na nowe.

Konserwacja i czyszczenie

Do czyszczenia obudowy termometru i sondy pomiarowej użyć gazika lub wacika nasączonego alkoholem (70% alkoholem izopropylowym). Upewnić się, że do wnętrza termometru nie dostaną się żadne ciecze. Nigdy nie używać do czyszczenia ściernych środków czyszczących, roztwórczalników ani benzenu i nie zanurzać termometru w wodzie ani innych płynach czyszczących. Po zakończeniu czyszczenia odczekać 10 minut przed dokonaniem pomiaru temperatury. Po użyciu założyć osłonę ochronną, aby zapobiec powstawaniu zadrapań lub uszkodzeń termometru.

Nigdy nie wolno umieszczać ostrych przedmiotów w obszarze głowicy pomiarowej ani w jakiegokolwiek innej otwartej powierzchni termometru.

Wymiana baterii

Termometr bezdotykowy i dotykowy zawiera w zestawie dwie baterie typu AAA. Gdy na wyświetlaczu LCD pojawi się migający symbol baterii, należy je wymienić na dwie nowe baterie typu AAA. W celu wymiany baterii otworzyć pokrywkę komory baterii i wyjąć baterie. Wymienić baterie, upewniając się, że została zachowana ich właściwa biegunowość wskazana wewnątrz komory baterii. Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń termometru w wyniku wycieku z baterii.



W trosce o ochronę środowiska naturalnego utylizować zużyte baterie w odpowiednich punktach odbioru zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami.

Specyfikacja produktu

Typ:	Termometr bezdotykowy i dotykowy (BNT300)
Zakres pomiaru:	34°C–43°C (93,2°F–109,4°F)
Rozdzielczość:	0,1°C (0,1°F)
Dokładność laboratoryjna:	±0,2°C dla zakresu 35°C–42°C (±0,4°F dla zakresu 95°F–107,6°F) ±0,3°C (poza tym zakresem) (Temperatura otoczenia: od 15°C do 40°C (od 59°F do 104°F))
Wyświetlacz:	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny, 4 cyfry oraz ikony specjalne
Sygnalizacja dźwiękowa:	Dźwięki: Normalny zakres temperatury = 1 długi sygnał dźwiękowy trwający 2 s Gorączka = czerwony lub żółty zakres temperatury: 10 krótkich sygnałów dźwiękowych 15°C–40°C (59°F–104°F) około 60 sekund po dokonaniu ostatniego pomiaru 101 g ± 10 g (z bateriami), 80 g ± 10 g (bez baterii)
Temperatura robocza:	
Automatyczne wyłączenie:	
Masa:	
Warunki długotrwałego przechowywania	
Temperatura przechowywania/transportu:	-25°C–55°C (-13°F–131°F)
Wilgotność:	15–95%, powietrze bez kondensacji
Bateria:	(2) baterie AAA – 2 lata i 500 pomiarów
Ciśnienie:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)

Termometr bezdotykowy i dotykowy mierzy energię promieniowania podczerwonego skóry na środku czola. Ta wychwycona energia jest odbierana przez soczewkę i przekształcana w wartość odpowiadającą temperaturze ciała w jamie ustnej.

Dane dotyczące dokładności klinicznej i procedury są dostępne na wniosek.

Ten wyrób medyczny ma znak CE i jest produkowany zgodnie z dyrektywą RoHS 2011/65/UE i innymi obowiązującymi dyrektywami i/lub przepisami określonymi w Deklaracji zgodności UE. Ten termometr na

podczerwień spełnia wymogi normy ASTM Standard E 1965-98 dla termometrów. Pełną odpowiedzialność za produkt ponosi Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lozanna, Szwajcaria.

Określona w normie ASTM wymagana laboratoryjna dokładność pomiaru temperatury dla termometrów na podczerwień w zakresie wyświetlania od 37°C do 39°C (od 98°F do 102°F) wynosi ±0,2°C (±0,4°F), natomiast dla termometrów rtęciowych i elektronicznych wymagana dokładność wynosi zgodnie z normami ASTM E667-86 i E 1112-86 to ±0,1°C (±0,2°F).



Sprzęt z częściami typu BF



Patrz instrukcja użycia



Temperatura robocza



Temperatura przechowywania



Wilgotność podczas użytkowania i przechowywania



Ostrzeżenie



Kod partii



Numer seryjny



Numer katalogowy



Urządzenie medyczne



Producent



Data produkcji



Upoważniony przedstawiciel w Wspólnocie Europejskiej

Urządzenie z zasilaniem wewnętrznym

Praca ciągła

IP22: Zabezpieczone przed działaniem ciał obcych o średnicy 12,5 mm i większej
Zabezpieczone przed działaniem kropeł wody spadających pionowo, kiedy urządzenie jest nachylone pod kątem nie większym niż 15°.

ELEKTRONICZNE URZĄDZENIA MEDYCZNE wymagają szczególnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej. UWAGA: nie używać urządzenia w przypadku zakłóceń elektromagnetycznych lub innych wykraczających poza zwykły zakres podany w normie EN 60601-1-2. Szczegółowe informacje o wymogach w zakresie zgodności elektromagnetycznej są podane w witrynie internetowej (Pomoc/Centrum dokumentów) i udostępniane przez centrum serwisowe. Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne wykorzystujące częstotliwości radiowe mogą wpływać na funkcjonowanie ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH.



Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie należy usuwać razem z odpadami gospodarczymi. Zużyte urządzenie można przekazać lokalnemu sprzedawcy detalicznemu lub dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w kraju użytkownika.

استخدم مسحة كحولية أو مسحة قطنية مبللة بالكحول (بنسبة 70% أيزوبروبيل) لتنظيف غلاف الترمومتر ومنطقة مستشعر القياس. تحقق من عدم دخول سائل إلى الجزء الداخلي للترمومتر. تجنب تماماً استخدام مواد التنظيف الكاشطة أو التتر أو البنزين للتنظيف أو غمر الجهاز في المياه أو غيرها من سوائل التنظيف. انتظر بعد التنظيف لمدة 10 دقائق قبل أخذ قياس درجة الحرارة. وتحقق من إعادة تركيب الغطاء الواقي بعد الاستخدام لتجنب حدوث خدوش أو تلف للترمومتر.

تجنب تماماً إدخال أي شيء حاد داخل منطقة الماسح الضوئي أو أي سطح آخر مفتوح على الترمومتر.

استبدال البطاريات

يأتي الترمومتر غير اللمسي واللمسي مزوداً ببطارياتين من نوع AA واللتين يجب استبدالهما ببطارياتين جديدتين من نفس النوع عند ظهور الرمز الواضح بالبطارية على شاشة LCD. لتغيير البطاريات، أزل غطاء البطارية لفتحها وأخرج البطاريات. استبدل البطاريات وتحقق من وضعها بشكل صحيح كما هو موضح داخل حجرة البطارية. أخرج البطارية من المنتج إن لم تكن مطلوبة لفترة زمنية ممتدة لتجنب تلف الترمومتر نتيجة العن تسرب من البطاريات. لحماية البيئة، تخلص من البطاريات الفارغة في مواقع التجميع المناسبة وفقاً للوائح الوطنية أو المحلية.



مواصفات المنتج

النوع:

نطاق القياس:

الدقة:

الدقة المعملية:

الشاشة:

الصوت:

ترمومتر غير لمسي + لمسي (BNT300)
34 درجة مئوية - 43 درجة مئوية (93.2 درجة فهرنهايت - 109.4 درجة فهرنهايت)

0.1 درجة مئوية (0.1 درجة فهرنهايت)
±0.2 درجة مئوية للنطاق 35 درجة مئوية - 42 درجة مئوية

(±0.4 درجة فهرنهايت للنطاق 95 درجة فهرنهايت - 107.6 درجة فهرنهايت)
±0.3 درجة مئوية (خارج نطاق درجة الحرارة هذا)

(درجة الحرارة المحيطة: 15 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت))
شاشة بلور سائل، 4 أرقام ومزودة برموز خاصة

سماعي:

النطاق العادي لدرجة الحرارة = إشارة تنبيه واحدة طويلة لمدة ثلاثين
الحمى = نطاق درجة الحرارة مضاء باللون الأحمر أو الأصفر: 10

إشارات تنبيه قصيرة
15 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

درجة حرارة التشغيل:

إيقاف التشغيل التلقائي:

بعد مرور حوالي 60 ثانية من آخر قياس
101 جرام ± 10 جرام (بالبطاريات)، 80 جرام ± 10 جرام (بدون البطاريات)

الوزن:

نطاقات التخزين طويل الأمد

درجة حرارة التخزين/النقل:

25- درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية (-13 درجة فهرنهايت - 131 درجة فهرنهايت)

الرطوبة:

البطارية:

الضغط:

بطاريات من نوع AAA - تكفي عامين و500 قراءة
1060-700 هيكيتوباسكال (0,7-1,06 ضغط جوي)

يقيس الترمومتر اللمسي وغير اللمسي طاقة الأشعة الحمراء المنبعثة من البشرة عند وسط الجبهة. ويتم تجميع هذه الطاقة المسجلة عبر العدسة وتحويلها إلى قيمة مكافئة للقياس عن طريق الفم.

تتوافر بيانات الدقة والإجراءات السريعة عند الطلب.

يحمل هذا الجهاز الطبي علامة CE ويتم تصنيعه وفقاً لتوجيه تقييد استعمال المواد الخطرة 2011/65/EU والتوجيهات وأ/الوائح الأخرى المعمول بها على النحو المنصوص عليه في إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي. يستوفي هذا الترمومتر الذي يعمل بالأشعة تحت الحمراء المتطلبات المحددة في معيار الجمعية الأمريكية لاختبار المواد 1965-98 E فيما يتعلق بنظام الترمومتر.

وتتمثل شركة Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Switzerland

المسؤولية عن توافق هذا المنتج مع المعيار.

تُعد متطلبات الدقة المعملية الخاصة بالجمعية الأمريكية في نطاق العرض 37 درجة مئوية إلى 39 درجة مئوية (98 درجة فهرنهايت إلى 102 درجة فهرنهايت) للترمومترات المزودة بتقنية الأشعة تحت الحمراء هي ±0.2 درجة مئوية (±0.4 درجة فهرنهايت)، بينما فيما يتعلق بالترمومترات الإلكترونية، فإن المتطلب، حسب المعيار 667-86 E والمعيار 1112-86 E، للجمعية هو ±0.1 درجة مئوية (±0.2 درجة فهرنهايت).

95% 15%	+55°C -25°C	+40°C +15°C	i	i
الرطوبة النسبية للتشغيل والتخزين	درجة حرارة التشغيل	درجة حرارة التشغيل	راجع تعليمات الاستخدام	أجهزة مزودة بأجزاء ملامسة للجسم من نوع BF

MD	REF	SN	LOT	!
جهاز طبي	رقم الكatalog	الرقم التسلسلي	رمز الدفعة	تنبيه
EC REP		w	f	
الممثل المصرح له في الجماعة الأوروبية		تاريخ التصنيع	الشركة المصنعة	

جهاز مزود بالبطاقة داخلياً

التشغيل المستمر

IP22: محمي ضد الأجسام الغريبة الصلبة التي يصل قطرها إلى 12.5 مم فما فوق. محمي ضد قطرات المياه الساقطة عمودياً عند إمالة الجهاز حتى 15 درجة.

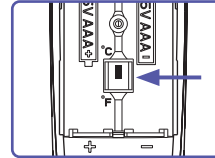
تحتاج المعدات الطبية الكهربائية إلى احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي. ملاحظة: لا تستخدم هذا الجهاز في وجود أي تداخل كهرومغناطيسي أو غيره من التداخلات التي تقع خارج النطاق العادي المحدد في EN 60601-1-2. للحصول على وصف مفصل عن متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني (مركز الدعم/الوثائق) أو الاتصال على مركز الخدمة. يمكن لأجهزة الاتصالات المحمولة والنقالة التي تستخدم تردد موجات الراديو أن تؤثر على المعدات الطبية الكهربائية.

يُرجى عدم التخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية بعد انتهاء مدة استخدامه. يمكن التخلص من الجهاز بالإيداع لدى متاجر التجزئة المحلية أو نقاط تجميع النفايات الملائمة المتاحة في بلدك.



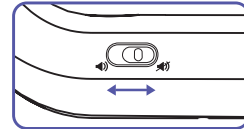
تغيير مقياس درجة الحرارة

1. افتح حجرة البطارية وأخرج البطاريات.
2. يمكن الوصول إلى مفتاح مقياس الدرجة المنوية/الدرجة الفهرنهايت في وسط حجرة البطارية.
3. قم بإزلاج المفتاح إلى الدرجة المنوية أو درجة بالفهرنهايت لتعيين مقياس درجة الحرارة المفعل.
4. أعد تركيب البطاريات وأغلق غطاء البطارية.



تغيير وضع الصوت

يسمح الترمومتر غير اللمسي والمسمي من Braun بكنم صوت الصفير بالترومومتر لتجنب إيقاظ الطفل النائم. ولتفعيل ميزة كتم الصوت، أزلح المفتاح إلى الوضع الصامت وقم بأخذ قراءة درجة الحرارة. تظهر أيقونة على الشاشة لتشير إلى أن الترومومتر في وضع صامت.



المعايرة

تمت معايرة هذا المنتج في وقت التصنيع. وإذا استخدم وفقاً لتعليمات الاستخدام، لا يقتضي الأمر إعادة المعايرة بصفة دورية. هذا الجهاز غير مخصص كبديل للفحوصات المنتظمة بواسطة الطبيب الخاص بك، ويُرجى الرجوع إلى الطبيب إذا انتابك الشك بشأن قراءة درجة الحرارة.

الاستعلامات

في أوروبا، يجب إبلاغ أي حادث خطير (مثل الوفاة أو الإصابة المهددة للحياة أو التدخل الجراحي أو نحو ذلك) وقع فيما يتعلق بهذا الترومومتر إلى شركة Kaz Europe (انظر أرقام خدمة المستهلكين لشركة Helen of Troy) وإلى الهيئة المختصة في الدولة العضو التي تقيم بها.

يجب تقديم المرجع ورقم الشحنة والرقم المسلسل للمنتج من أجل تسجيل ومتابعة استهلاكك أو مطالباتك. يوجد رقم الشحنة والرقم المسلسل في حجرة البطارية. يُعرف تاريخ الإنتاج من خلال رقم الشحنة ويمكن فهمه كما هو مبين أدناه:

تمثل الثلاثة الأرقام العديدة الأولى من رقم الشحنة اليوم من عام التصنيع؛ ويمثل الرقمان التاليان آخر رقمين من العام التقويمي للتصنيع؛ وتشير الحروف الأخيرة إلى موقع الإنتاج (مثل: رقم الشحنة: tav12313 تم تصنيع هذا المنتج في يوم 123، من عام 2013 في موقع الإنتاج "tav").

الضمان

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل محاولة استخدام هذا الجهاز والاحتفاظ بالإيصال كدليل على الشراء وتاريخه. يجب تقديم الإيصال عند تقديم أي مطالبة خلال فترة الضمان ذات الصلة، ولن يتم اعتبار أية مطالبة بموجب الضمان صالحة دون دليل الشراء.

يتمت ضمان الجهاز لمدة سنتين (2 سنة) من تاريخ الشراء.

يغطي هذا الضمان عيوب المواد أو الصنعة التي تحدث في ظل الاستخدام العادي، وسيتم استبدال الأجهزة المعيبة التي تستوفي هذه المعايير مجاناً.

لا يغطي الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو عدم اتباع تعليمات المستخدم ويصبح الضمان لاغياً إذا تم فتح الجهاز أو العبث به أو استخدامه مع أي أجزاء أو ملحقات لا تحمل علامة براون التجارية، أو إذا تم إجراء إصلاح على يد أشخاص غير مصرح لهم.

لا يغطي الضمان الملحقات والمستهلكات.

بالنسبة لطلبات الدعم، يرجى زيارة www.braunhealthcare.com/uk_en أو الاطلاع على معلومات الاتصال في نهاية دليل المالك هذا.

لا ينطبق هذا الضمان إلا على أوروبا وروسيا والشرق الأوسط وأفريقيا.

الأخطاء واستكشاف الأعطال إصلاحها

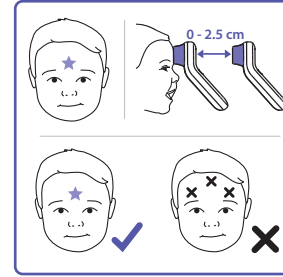
رسالة خطأ	الحالة	الحل
---	عند بقاء 20% من عمر البطارية يومض تنبيه انخفاض البطارية على الشاشة؛ على الرغم من إمكانية استمرار عمل الجهاز حتى ينفذ شحن البطارية تماماً.	استبدل البطاريات.
	إذا كانت أيقونة البطارية الثابتة هي الرمز الوحيد الذي يظهر على الشاشة، فلن يعمل الجهاز ويجب استبدال البطارية على الفور.	استبدل البطاريات.
	تظهر هذه الرسالة عندما تكون درجة الحرارة التي يتم قياسها أقل من 34 درجة مئوية (93.2 درجة فهرنهايت) أو أعلى من 43 درجة مئوية (109.4 درجة فهرنهايت) أو عندما تكون درجة حرارة الغرفة خارج نطاق التشغيل 15 درجة مئوية - 40 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت - 104 درجة فهرنهايت).	قم بإعادة قياس درجة الحرارة واتبع التعليمات الواردة في قسم "كيفية الاستخدام" بعناية.
	شاشة فارغة. لا يوجد طاقة بالترومومتر.	يرجى التحقق من تركيب البطارية بشكل صحيح وتحقق أيضاً من قطبية البطاريات (>< و <>).
	اتصل بقسم خدمة المستهلكين إذا استمر عدم عمل الترومومتر.	اتصل بقسم خدمة المستهلكين إذا استمر عدم عمل الترومومتر.
	خطأ في النظام (جميع الرموز معروضة أو الشاشة فارغة)	قم بإعادة ضبط الترومومتر بإخراج البطاريات وإعادة تركيبها مرة أخرى. قد يلزم استبدال البطاريات بأخرى جديدة. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة العملاء.

3. الوضع

ضع الترمومتر على مسافة 2.5 سم عن وسط الجبهة، بين الحاجبين.

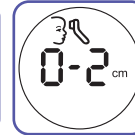
بالنسبة لأخذ القياس دون لمس، يشير الضوء الأصفر إلى الموضع المستهدف. إذا كانت منطقة الحاجبين مغطاة بالشعر أو العرق أو الأتربة، يرجى تنظيف المنطقة قبل أخذ القياس لتحسين دقة القراءة. ومن الأهمية بمكان بقاء الترمومتر والجبهة ثابتين أثناء القياس حيث تؤثر الحركة على دقة القراءة.

قد تختلف نتائج درجة الحرارة في حالة الوضع في المكان غير الصحيح.



4. أخذ درجة الحرارة

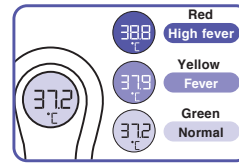
اضغط على زر درجة الحرارة (يمكنك الضغط باستمرار أو الضغط وتحرير الزر). إذا كان الترمومتر في الموضع الصحيح، تعرض الشاشة رسماً متحركاً لخط منقطع أثناء أخذ القراءة. وبعد انتهاء تتابع الرسم المتحرك (في أقل من ثانيتين)، تعرض الشاشة قراءة درجة الحرارة ويظهر بعدها لون الضوء الملائم لمستوى الحمى على الشاشة ويُسمع صوت تنبيه.



إذا كان الترمومتر في موضع بعيد للغاية عن الجبهة، تظهر رسالة تطالبك بالاقتراب أكثر من خلال عرض مخطط و"0-2 سم". حرك الترمومتر ببطء باتجاه الجبهة حتى يبدأ الرسم المتحرك ويتم عرض القراءة.

5. قراءة درجة الحرارة

ارفع الترمومتر وقم بقراءة درجة الحرارة، بالنسبة لنطاق درجات الحرارة المنخفضة (لا يوجد ضوء خلفية) أو الطبيعية (ضوء خلفية أخضر)، يصدر صوت تنبيه واحد متصل لمدة ثانيتين. في حالة نطاقات درجة الحرارة التي تشير إلى حمى (ضوء خلفية أصفر) واحتمال الحمى الشديدة (ضوء خلفية أحمر)، يصدر 10 أصوات تنبيه قصيرة.



تكرار القياس

انتقل إلى الخطوة 3.

تلميحات بشأن قياس درجة الحرارة

من الأهمية بمكان معرفة درجة الحرارة الطبيعية لكل فرد عندما يكون في حالة جيدة، فهذه هي الطريقة الوحيدة لتشخيص الحمى شخصيًا بدقة. قم بأخذ قراءات متعددة عندما يكون الشخص في حالة صحية جيدة لتحديد درجة الحرارة الطبيعية.

يمكن أن تكون درجة حرارة الطفل الطبيعية مرتفعة حتى 37.7 درجة مئوية (99.9 درجة فهرنهايت) أو منخفضة حتى 36.1 درجة مئوية (97.0 درجة فهرنهايت). تأكد من أن هذه الوحدة تعطي قراءة أقل بمعدل 0.5 درجة مئوية (0.9 درجة فهرنهايت) عن المقياس الرقمي المستقيمي.

يجب أن يكون المريض داخل المكان الذي يتم فيه القياس قبل أخذ درجة الحرارة بفترة 30 دقيقة.

ملاحظة: ينبغي أن يكون الترمومتر في نفس درجة الحرارة المحيطة لمدة 10 دقائق على الأقل.

دائمًا قم بتثبيت الترمومتر والجبهة عند أخذ القراءة. لا تحرك الترمومتر إلى أن تسمع صوت التنبيه النهائي. لا يتم أخذ القياس أثناء إرضاع الطفل أو بعده مباشرة.

ينبغي على المرضى عدم تناول أي مشروبات أو مأكولات أو بذل نشاط بدني قبل/أثناء أخذ القياس. اخلع القبة وانتظر 10 دقائق قبل أخذ القياس.

قبل أخذ القياس، قم بتنظيف الجبهة من أي أتربة أو شعر. انتظر لمدة 10 دقائق بعد التنظيف قبل أخذ القياس.

دائمًا قم بأخذ القياس وفق التوجيهات، فقد تختلف نتائج درجة الحرارة عند وضع الترمومتر في مكان خاطئ.

فيما يتعلق بالمرضى الذين يقومون بقياس درجة حرارتهم بأنفسهم، من الموصى به استخدام خيار "المس" بدلاً من خيار "عدم المس".

يوصى في الحالات التالية بأخذ ثلاث درجات حرارة في نفس الموقع وتؤخذ أعلى درجة حرارة على أنها هي القراءة:

- حديثو الولادة والرضع في الأيام المائة الأولى.
- الأطفال دون عمر ثلاثة أعوام ممن يعانون من نقص في الجهاز المناعي والذين يعتبر وجود أو غياب الحمى لديهم أمرًا حرجًا.
- إذا كان المستخدم لا يزال يتعلم كيفية استخدام الترمومتر للمرة الأولى إلى أن يتعرف على الجهاز ويحصل على قراءات متسقة.

احتياطات عامة:

- نظّف العرق بواسطة قطعة قماش جافة قبل القياس.
- تجنب وضع أي أقمشة باردة أو دافئة على الجبهة قبل القياس بفترة لا تقل عن 30 دقيقة.
- لا تأخذ قياسات درجة الحرارة من مواضع الجلد التي بها ندوب أو فُرَح مفتوحة أو جروح.
- حافظ على نظافة مستشعر القياس والعدسة. وتجنب لمس المباشرة للمستشعر أو العدسة.
- دائمًا قم بتخزين الترمومتر بوضع الغطاء الواقي في مكانه لحماية الجهاز من الأوساخ أو الخدوش.
- تأكد من إزالة الغطاء الواقي قبل أخذ القياس وأعدّه إلى مكانه بعد استخدام الترمومتر.

6. إيقاف التشغيل

اضغط على زر التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز. ويتم أيضًا إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد مرور 60 ثانية من عدم الاستخدام.

- المرضى الملازمون للفرش (على سبيل المثال، مرضى دور رعاية المسنين، السكتة الدماغية، المرض المزمن، التعافي من عملية جراحية)
- المرضى الذين خضعوا لزراعة أعضاء (الكبد، القلب، الرئة، الكلية).
- لا تسمح للأطفال بقياس درجات حرارتهم دون مراقبة.

يرجى استشارة الطبيب عند رؤية أعراض مثل التهيج غير معروف السبب أو التقيؤ أو الإسهال أو الجفاف أو التغيرات في الشهية أو النشاط أو النوبة أو ألم العضلات أو الارتعاش أو تصلب الرقبة أو الألم عند التبول أو ما شابه ذلك، حتى في حالة عدم وجود حمى.

حتى في حالة عدم وجود حمى، قد لا يزال أولئك الذين يظهرون درجة حرارة طبيعية في حاجة إلى تلقي العناية الطبية. يجب عدم تقييم الأشخاص الذين يتناولون المضادات الحيوية أو المسكنات أو خافضات الحرارة اعتماداً فقط على قراءات درجة الحرارة لتحديد شدة مرضهم.

يُحظر إجراء أي تعديل على هذا الجهاز دون تصريح من الشركة المصنعة.

وصف المنتج (انظر صفحة ١)

- 1 زر الطاقة
- 2 الماسح الضوئي
- 3 شاشة LCD
- 4 زر درجة الحرارة
- 5 غطاء البطارية
- 6 غطاء واقي للماسح الضوئي
- 7 مفتاح الوضع الصامت
- 8 مصباح التوجيه

لماذا الترمومتر غير اللمسي واللمسي من Braun؟

قياس في أقل من ثانيتين

تسمح تقنية الأشعة تحت الحمراء المبتكرة بقياس درجة الحرارة في أقل من ثانيتين، سواء كنت تستخدم خيار اللمس أم عدم اللمس.

دقيق وموثوق

بفضل التكنولوجيا الفريدة، يعمل الترمومتر غير اللمسي واللمسي على تسجيل درجة الحرارة المنبعثة من الجبهة بشكل طبيعي لحساب قيمة درجة حرارة الجسم. حصل على نفس الدقة المهنية سواء تم لمس جبهة طفلك أو من على بعد 2.5 سم منها.

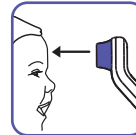
سهل الاستخدام

يُعد الترمومتر اللمسي وغير اللمسي ترمومتراً غير مزعج حيث يمكن أخذ القياس حتى في حالة نوم الطفل،

الترمومتر اللمسي وغير اللمسي ترمومتر أكثر أماناً مع الأطفال مقارنة بالترمومتر المستقيمي وأسهل في الاستخدام مقارنة بأي طرق أخرى.

آمن وصحي

يساعد خيار عدم اللمس في الحد من انتشار الميكروبات، ويوفر الأمان عند الاستخدام مع الأطفال والبالغين على السواء.



كيف يعمل الترمومتر غير اللمسي واللمسي من Braun؟

يقيس الترمومتر غير اللمسي واللمسي طاقة الأشعة الحمراء المنبعثة من مركز الجلد عند وسط الجبهة ويتم تجميع هذه الطاقة الملتقطة عبر العدسة وتحولها إلى قيمة معادلة لدرجة الحرارة المأخوذة عن طريق الفم.

تم اختبار الترمومتر اللمسي وغير اللمسي سريريًا وثبت أنه آمن ودقيق عند استخدامه وفقاً لدليل التشغيل الخاص به.

ميزة دليل الحمى

تساعدك هذه الميزة في فهم ما تعنيه درجة حرارة طفلك عن طريق اللون المشار إليه على الشاشة. فالشاشة تعرض اللون الأخضر للإشارة إلى درجة حرارة طبيعية واللون الأصفر للإشارة إلى الإصابة بخمى واللون الأحمر للإشارة إلى الإصابة بخمى شديدة، وتصدر 10 إشارات صوتية في حالة ارتفاع درجة الحرارة عن 37.4 درجة مئوية (99.4 درجة فهرنهايت) لتنبه المستخدم إلى احتمالية إصابة الفرد بخمى.

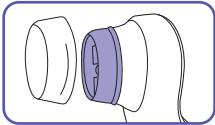
نطاقات الألوان	القراءة	المعنى
الأخضر	35.8 ≤ - 37.4 درجة مئوية (≤ 96.4 - ≥ 99.4 فهرنهايت)	طبيعية
الأصفر	37.4 < - 38.5 درجة مئوية (< 99.4 - ≥ 101.3 درجة فهرنهايت)	حمى
الأحمر	38.5 < - 101.3 درجة فهرنهايت	حمى شديدة

ملاحظة: لا تضيء خلفية الشاشة عند تسجيل قراءات درجة الحرارة التالية:

34.0 مئوية ≥ درجة الحرارة ≥ 35.8 مئوية (93.2 فهرنهايت ≥ درجة الحرارة ≥ 96.4 فهرنهايت)

كيف تستخدم الترمومتر غير اللمسي واللمسي من Braun

1. إزالة الغطاء

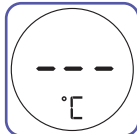


2. التشغيل

اضغط على زر الطاقة وحرره مرة واحدة. تضيء الخلفية ويبدأ تسلسل التشغيل.

ملاحظة: تأكد من إزالة الغطاء الواقي للماسح الضوئي قبل أخذ القياس.

عندما يكون الترمومتر جاهزاً وفي موضع مناسب، يظهر على الشاشة خط أفقي متقطع ("----").



نشكركم على شراء الترمومتر غير اللمسي والمسمي (BNT300). هذا الترمومتر منتج عالي الجودة يتضمن أحدث تقنية وقد تم اختياره وفقاً للمعايير الدولية ويمكنه بفضل التكنولوجيا الفريدة التي يتمتع بها تقديم قراءة ثابتة ودقيقة في كل عملية قياس. ويجري الترمومتر اختباراً ذاتياً عند كل تشغيل بما يضمن دقة عمليات القياس في جميع الأوقات.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج والاحتفاظ بها وبالترموتر في مكان آمن.

الاستخدام المقصود وموانع الاستعمال

هذا الترمومتر غير اللمسي والمسمي عبارة عن جهاز يدوي يعمل ببطارية ومزود بتقنية الأشعة تحت الحمراء ويتمثل الغرض منه في القياس المتكرر لدرجة حرارة الجسم في البيئة المنزلية للأشخاص من جميع الأعمار باستثناء المبتسرين أو المواليد صغار الوزن للغاية بالنسبة لعمر الحمل ويؤخذ القياس من وسط الجبهة.

هذا الترمومتر غير مخصص للاستعمال الطبي في البيئات المتخصصة ويقتصر استعماله على البيئة المنزلية فقط. وليس الغرض منه تفسير درجات الحرارة المنخفضة.

تحذيرات واحتياطات

يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال دون عمر 12 سنة.

تجنب تماماً استخدام الترمومتر لغير الأغراض المخصص لها. يرجى اتباع الاحتياطات العامة للسلامة عند استخدامه مع الأطفال.

تجنب تماماً غمر الترمومتر في الماء أو غيره من السوائل (غير مقاوم للماء). وللتنظيف والتطهير، يرجى اتباع التعليمات الواردة في قسم "العناية والتنظيف".

لا تُخزن هذا الترمومتر في أماكن ذات درجة حرارة تقل عن -25 درجة مئوية أو تزيد عن 55 درجة مئوية (تقل عن -13 درجة فهرنهايت أو تزيد عن 131 درجة فهرنهايت) أو ذات نسبة رطوبة زائدة (تزيد عن 95% رطوبة نسبية غير مكثفة). عند تخزين الترمومتر في مكان أكثر برودة أو أكثر دفئاً من المكان الذي سيستخدم فيه، سمح له بالتأقلم مع درجة حرارة غرفة المريض لمدة 10 دقائق قبل أخذ القراءة.

لا تستخدم الترمومتر حال ظهور علامات تلف على الماسح الضوئي أو الترمومتر نفسه. ولا تحاول إصلاحه بنفسك إذا تعرض للتلف.

تجنب تعريض المستشعر للخدش بواسطة الأجسام الحادة أثناء التنظيف.

يتكون هذا الترمومتر من أجزاء دقيقة عالية الجودة. لا تسقط الجهاز وقم بحمايته من الصدمات أو الهزات العنيفة. تجنب ثني الجهاز أو مستشعر القياس.

هذا الترمومتر غير مخصص إلا للاستخدام المنزلي.

ليس الهدف من استخدام هذا الترمومتر أن يكون بديلاً عن استشارة طبيبك.

قد يكون ارتفاع درجة الحرارة علامة على وجود مرض خطير، خاصة عند حديثي الولادة والرضع أو كبار السن أو ضعاف البنية أو من يعانون من ضعف الجهاز المناعي. يرجى استشارة الأخصائي فور ملاحظة ارتفاع درجة حرارة الأشخاص ممن هم:

- حديثي الولادة والرضع دون عمر 3 أشهر (استشر طبيبك فور ارتفاع درجة الحرارة عن 37,4 مئوية [99,4 فهرنهايت])
- الأفراد الذين تزيد أعمارهم عن 60 عاماً (قد تكون الحمى أقل ظهوراً أو غير موجودة عند المرضى كبار السن)
- المرضى المصابون بمرض السكري أو ضعف الجهاز المناعي (على سبيل المثال نتيجة فيروس نقص المناعة البشرية أو العلاج الكيميائي للسرطان أو علاج الستيرويدي للأمراض المزمنة أو استئصال الطحال)

Tack för att du har valt Brauns termometer för beröringsfri mätning och kontaktmätning på pannan (BNT300). Termometern är en högkvalitetsprodukt byggd på senaste teknik och provad i enlighet med internationella standarder. Med sin unika teknik ger produkten stabila och noggranna värden vid varje mätning. Termometern gör ett självtest varje gång den sätts på så att mätnoggrannheten alltid garanteras.

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder produkten och förvara den och termometern på säkert ställe.

Avsedd användning och kontraindikationer

Denna termometer för beröringsfri mätning och kontaktmätning är en handhållen, batteridriven, infraröd termometer som är avsedd för periodisk mätning av människors kroppstemperatur i hemmiljö på personer i alla åldrar, med undantag för prematurbarn och barn med litenhet vid födseln. Mittet av pannan används som mätställe.

Dessa termometrar är inte avsedda för klinisk användning i en professionell miljö och är endast avsedda att användas i hemmet. Termometern är inte avsedd att tolka kroppstemperatur vid hypotermi.

VARNINGAR OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

Förvaras utom räckhåll för barn under 12 år.

Använd aldrig termometern för annat än vad den är avsedd för. Följ de allmänna säkerhetsföreskrifterna när du använder den på barn.

Blötlägg inte termometern i vatten eller andra vätskor (den är inte vattentät). Följ anvisningarna i avsnittet ("Skötsel och rengöring") för rengöring och desinficering.

Förvara inte denna termometer i extrema temperaturer under -25 °C eller över 55 °C (under -13 °F eller över 131 °F) eller i extrem fuktighet (över 95 % ej kondenserande relativ fuktighet).

Om termometern har förvarats svalare eller varmare än där den ska användas, låt den ligga i patientens rum i tio minuter innan mätningen utförs.

Använd inte termometern om det finns tecken på skada på avkännaren eller själva termometern. Försök inte reparera produkten om den har skadats.

Repa aldrig mätgivaren med ett vasst föremål under rengöring.

Termometern är byggd med precisionskomponenter av hög kvalitet. Tappa inte instrumentet. Skydda det mot slag och stötar. Vrid inte instrumentet eller mätgivaren.

Denna termometer är endast avsedd för användning i hemmet.

Användning av den här termometern är inte avsedd att ersätta besök hos läkare.

Förhöjd temperatur kan indikera allvarlig sjukdom, särskilt hos nyfödda och spädbarn och vuxna personer som är gamla, bräckliga eller har ett försvagat immunförsvar. Sök omedelbart sjukvård vid förhöjd temperatur hos personer som är:

- Nyfödda och spädbarn under tre månader (kontakta omedelbart läkare om temperaturen överskrider 37,4 °C (eller 99,4 °F)).
- Personer äldre än 60 år (feber kan vara osäker eller inte uppkomma hos äldre patienter).
- Patienter med diabetes mellitus eller försvagat immunförsvar (till exempel på grund av HIV, cellgiftsbehandling, långvarig steroidbehandling eller splenektomi).
- Patienter som är sängbundna (till exempel på grund av vårdhemsvistelse, stroke, kronisk sjukdom eller återhämtning efter operation).

- Patienter som har genomgått organtransplantation (t.ex. lever, hjärta, lungor, njure).

Låt inte barn ta sin temperatur utan uppsikt.

Sök läkare vid symtom såsom oförklarlig irritabilitet, kräkning, diarré, uttorkning, förändringar i aptit eller aktivitet, krampfall, muskelsmärta, darrning, nackstelhet, smärta vid urinering osv. även vid frånvaro av feber.

Även personer som har normal temperatur och inte har feber kan behöva läkare. Sjukdomstillståndet för personer som behandlas med antibiotika eller smärtstillande eller febernedsättande medicin ska inte bedömas enbart utifrån temperaturmätningar.

Gör inga modifieringar av denna utrustning utan godkännande från tillverkaren.

Produktbeskrivning (Se sidan 1)

- 1 På/av-knapp
- 2 Skanner
- 3 LCD-skärm
- 4 Temperaturknapp
- 5 Batterilucka
- 6 Skyddslock för avkännare
- 7 Knapp för tyst läge
- 8 Ledljus

Fördelar med Brauns termometer för beröringsfri mätning och kontaktmätning på pannan?

Temperaturmätning på mindre än två sekunder

Tack vare den innovativa infraröda tekniken kan temperaturen tas på under två sekunder, både vid mätning med beröring som beröringsfritt.

Noggrann och pålitlig

Tack vare unik patenterad teknik läser termometern av värmen som avges från pannan både med och utan beröring, och beräknar kroppstemperaturen.

Få samma professionella noggrannhet oavsett om du berör ditt barns panna eller håller termometern på två och en halv centimeters avstånd.

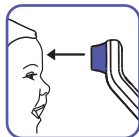
Enkel att använda

Termometern stör inte och temperaturen kan tas till och med på ett sovande barn.

Termometern för beröringsfri mätning och kontaktmätning på pannan känns mindre hotande för ett barn än en rektal termometer och är enklare att använda än andra metoder.

Säker och hygienisk

Den beröringsfria mätningen bidrar till att minimera spridningen av bakterier. Säker att användas på barn och vuxna.



Hur fungerar Brauns termometer för beröringsfri mätning och kontaktmätning på pannan?

Brauns termometer för beröringsfri mätning och kontaktmätning på pannan mäter infraröd energi som strålar ut från mitten av pannan.

Energien samlas in genom givaren och omvandlas till ett ekvivalent oralt temperaturvärde.

Termometern för beröringsfri mätning och kontaktmätning på pannan har testats kliniskt och visat sig vara säker och noggrann om den används enligt bruksanvisningen.

Hjälp med bedömning av feber

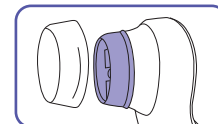
Febervägledningsfunktionen hjälper dig att bättre förstå barnets kroppstemperatur med hjälp av den färg som visas på displayen. Grön display betyder ingen feber, orange display betyder feber och röd display betyder en eventuellt hög feber. Tio hörbara signaler indikerar en temperatur över 37,4 °C (99,4 °F) för att uppmärksamma användaren på att patienten kan ha feber.

Färg	Avläst värde	Betydelse
Grönt	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Normal
Gult	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Feber
Rött	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Hög feber

OBS: Bakgrundsbelysningen förblir SLÄCKT när temperaturavläsningar lägre än nedan registreras: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Hur du använder din Braun-termometer för beröringsfri och kontaktmätning på pannan

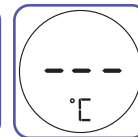
1. Ta av hättan.



2. Sätt på strömmen.

Tryck in och släpp strömbrytaren. Belysningen tänds och startsekvensen inleds.

OBS: Se till att avkännarens skyddshylsa är avtagen före mätningen.



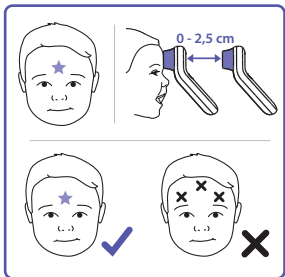
När termometern är klar och hålls på rätt ställe visas en rad streck ("---") på displayen.

3. Placering.

Placera termometern på eller på upp till två och en halv centimeters avstånd från mitten av pannan, precis mellan ögonbrynen.

Vid beröringsfri mätning visar den gula indikatorlampan vart du riktar termometern. Rengör området före mätning för att förbättra mät noggrannheten om ögonbrynsområdet är täckt av hår, svett eller smuts. Det är viktigt att hålla termometern och huvudet stilla under mätningen. Rörelser påverkar avläsningen.

Resultaten kan variera om termometern hålls fel.



4. Mät temperaturen.

Tryck in temperaturknappen (du kan trycka på och hålla in knappen eller trycka på den och sedan släppa upp den). När termometern är korrekt placerad, visar displayen en streckad linje medan mätningen görs. Efter det att den streckade linjen har visats (mindre än två sekunder), visar displayen temperaturavläsningen. Tillräpplig feberfärg visas på displayen och bekräftelse signalen hörs.

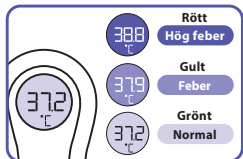
Om termometern hålls för långt bort från pannan, talar termometern om för dig att du håller den för långt bort ifrån genom att visa diagrammet och "0-2 cm" på displayen.

För termometern sakta närmare mot pannan tills animeringen med den streckade linjen börjar och mätvärdet visas.



5. Läs av temperaturen.

Ta bort termometern och läs av temperaturen. Vid ett långt (ingen bakgrundsbelysning) och normalt (grönt bakgrundslys) temperaturintervall, hör du en enda lång signal i två sekunder. Vid ett temperaturintervall som visar på feber (gul bakgrundsbelysning) eller möjligen hög feber (röd bakgrundsbelysning), hör du tio korta signaler.



För att upprepa:

Gå till steg 3.

6. Så här stänger du av termometern.

Stäng av termometern med strömbrytaren. Den stängs också av automatiskt om den inte används på 60 sekunder.

Tips för temperaturmätning

Det är viktigt att känna till den friska individens normala temperatur. Detta är enda sättet att diagnosticera feber korrekt. Mät flera gånger när personen är frisk för att bestämma normal kroppstemperatur.

Ett barns normala temperatur kan vara så hög som 37,7 °C (99,9 °F) eller så låg som 36,1 °C (97,0 °F). Tänk på att termometern mäter i intervall om 0,5 °C (0,9 °F).

Patienten måste ha varit inomhus i en halvtimme innan mätningen görs.

Obs: Patienten och termometern ska vara i samma omgivningstemperatur i minst tio minuter.

Håll alltid termometern och patientens huvud stilla under mätningen. Rör inte termometern innan du hör slutsignalen. Mät inte under eller direkt efter amning.

Patienten ska inte äta, dricka eller vara fysiskt aktiv före och under mätning. Ta av mössor och vänta tio minuter innan mätningen görs.

Avlägsna smuts eller hår från pannan och vänta tio minuter efter rengöringen före mätningen.

Mät alltid exakt enligt anvisningarna. Resultaten kan variera om termometern hålls fel.

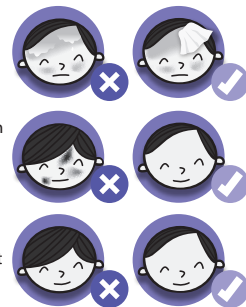
Mätning med beröring hellre än beröringsfritt rekommenderas vid mätning av den egna temperaturen.

I följande situationer rekommenderas att tre mätningar tas på samma ställe och den högsta betraktas som gällande värde:

- Nyfödda under de 100 första dagarna.
- Barn under tre år med nedsatt immunsystem och för vilka förekomst eller frånvaro av feber är särskilt viktig.
- När användaren lär sig använda termometern för första gången, tills han/hon har lärt känna termometern och får konsekventa värden.

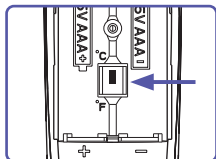
Allmänt:

- Torka bort svett med en torr trasa före mätningen.
- Undvik att använda kylande eller värmande dukar på pannan i minst en halvtimme före mätningen.
- Ta inte temperaturen över ärrvård, öppna sår eller skrapår.
- Håll temperaturgivaren och linsen rena. Undvik att beröra givare och lins.
- Förvara alltid termometern med skyddshylsan på plats för att förhindra att termometern skadas av smuts och repor.
- Ta bort skyddshylsan innan du mäter temperaturen och sätt tillbaka den efter användning.



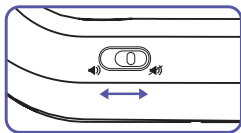
Byte av temperaturskala

1. Öppna batterifacket och ta bort batterierna.
2. Väljaren för °C/°F sitter i mitten av batterifacket.
3. Skjut väljaren till °C eller °F för att ställa in önskad temperaturskala.
4. Sätt tillbaka batterierna och stäng luckan.



Ändra ljudläge

Du kan stänga av ljudsignalerna på Brauns termometer för beröringsfri och kontaktmätning så att du inte väcker barnet. Dra väljaren till tyst läge och mät temperaturen. En symbol på skärmen visar att termometern är i tyst läge.



Kalibrering

Denna produkt har kalibrerats av tillverkaren. Om den används i enlighet med bruksanvisningen, behöver den inte kalibreras med jämna mellanrum. Denna enhet är inte avsedd att ersätta regelbundna läkarkontroller. Kontakta din läkare om du är osäker på temperaturavläsningen.

Förfrågningar

I Europa ska alla allvarliga tillbud (t.ex. dödsfall, livshotande personskada, kirurgiskt ingrepp ...) som har inträffat relaterat till denna termometer rapporteras till Kaz Europe (se Helen of Troys kundtjänstnummer) och till behörig tillsynsmyndighet i ditt EU-land.

REF-, LOT- och serienummer för din produkt måste uppges eftersom de är avgörande för registrering och uppföljning av din förfrågan eller ditt anspråk. LOT- och serienummer finns i batterifacket. Tillverkningsdatumet framgår av LOT-numret och kan uttolkas enligt nedan:

De tre första siffrorna i LOT-numret anger dagen på året för tillverkningen. De nästa två siffrorna anger de två sista numren i tillverkningsårets kalenderår och bokstaven/bokstäverna i slutet anger tillverkningsplatsen. (T.ex. LOT-nr.: 12313tav anger att produkten tillverkades 123:e dagen år 2013 av tillverkningsplatsen med koden "tav").

Garanti

Läs alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din termometer har två (2) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.






Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om termometern öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på www.braunhealthcare.com/uk_en/ och kontaktinformation finns i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

Fel och felsökning

Felmeddelande	Situation	Lösning
	När det är 20 % av batteriet kvar blinkar varningssymbolen för lågt batteri i displayen, men termometern fungerar fortfarande tills det är 0 % batteriström kvar.	Byt batterierna.
	Om den orörliga batteriikonen är den enda symbol som visas i displayen, fungerar inte termometern. Batterierna ska bytas omedelbart.	Byt batterierna.
	Meddelandet visas när den uppmätta temperaturen är under 34 °C (93,2 °F) eller högre än 43 °C (109,4 °F), eller om den omgivande temperaturen ligger utanför driftsintervallen på 15 °C-40 °C (59 °F-104 °F)	Ta temperaturen igen och följ noga anvisningarna under "Hur du använder termometern".
	Tom display. Termometern har ingen ström.	Kontrollera att batterierna har satts i rätt. Kontrollera också batteriernas polaritet (<+> och <->). Kontakta kundtjänst om termometern fortfarande inte fungerar.
	Systemfel (inga ikoner visas på displayen eller själva displayen är tom).	Återställ termometern genom att ta ut batterierna och sedan sätta tillbaka dem. Batterierna måste eventuellt bytas ut mot nya batterier. Om felet kvarstår, kontakta kundtjänst.

Skötsel och rengöring

Rengör höljet och mätavkännaren med sprit (70 % isopropyl) på en bomullstuss. Se till att vätska inte kommer in i termometern. Använd aldrig nötande rengöringsmedel, thinner eller bensen för rengöring och dränk aldrig instrumentet i vatten eller andra rengöringsmedel. Vänta tio minuter efter rengöringen innan du använder termometern. Sätt på skyddshylsan som skydd mot repor och skador.

Stick aldrig in vassa föremål i avkännaren och andra öppningar på termometern.

Byte av batterierna

Termometern levereras med två AAA-batterier. Byt ut mot två nya AAA-batterier när batterisymbolen blinkar på LCD-displayen. Öppna batteriluckan och ta ur batterierna. Sätt i batterierna och se till att de sätts i som anges inuti batterifacket. Ta ur batterierna om termometern inte ska användas på en längre tid så att den inte skadas av läckande batterier.



Skydda miljön genom att lämna in uttjänta batterier på lämpliga insamlingsställen enligt nationella eller lokala bestämmelser.

Produktspecifikationer

Typ:	För beröringsfri och kontaktmätning (BNT300)
Mätområde:	34 °C - 43 °C (93,2 °F - 109,4 °F)
Upplösning:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorienoggrannhet:	±0,2 °C inom 35 °C - 42 °C (0,4 °F inom 95 °F - 107,6 °F) utanför detta område ±0,3 °C (Omgivningstemperatur: 15 °C till 40 °C (59 °F till 104 °F))
Display:	Flytande kristall, fyra siffror plus specialsymboler
Akustik:	Ljudsignal: Normalt temp.område = enkel lång signal i två sek. Feber = Rött eller gult temp.område: Tio korta signaler 15 °C - 40 °C (59 °F till 104 °F)
Drifttemperatur:	Cirka 60 sekunder efter senaste mätningen
Automatisk avstämning:	101 g ± 10 g (med batterier), 80 g ± 10 g (utan batterier)
Vikt:	
Temperaturområden för långvarig förvaring	
Förvarings-/transporttemperatur:	-25 °C till 55 °C (-13 °F - 131 °F)
Relativ luftfuktighet:	15–95 % ej kondenserande
Batteri:	två AAA-batterier - två år och 500 mätningar
Tryck:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)

Termometern för beröringsfri och kontaktmätning mäter infraröd energi som strålar ut från mitten av pannan.

Energin samlas in genom linsen och omvandlas till ett ekvivalent oralt värde.

Klinisk noggrannhet och procedurer finns tillgängliga på begäran.

Denna medicinska enhet är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med RoHS-direktivet 2011/65/EU och annat tillämpligt direktiv och/eller regelverk enligt EU-försäkran om överensstämmelse. Denna infraröda termometer uppfyller kraven i ASTM-standarden E 1965-98 för termometersystemet. Fullt ansvar för att produkten efterlever standarden tas av Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Schweiz.

Noggrannhetskraven för ASTM-laboratorium inom displayintervallet 37 till 39 °C (98 till 102 °F) för infraröda -termometrar är ±0,2 °C (±0,4 °F) medan kravet för ASTM-standarderna E 667-86 och E 1112-86 är ±0,1 °C (±0,2 °F) för kvicksilver-i-glas och elektroniska termometrar.



Utrustning med patientanslutna delar av typ BF



Se bruksanvisningen



Användningstemperatur



Förvaringstemperatur



Relativ luftfuktighet vid drift och förvaring



Försiktighet



Varupartikod



Serienummer



Katalognummer



Medicinsk enhet



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Auktoriserad EU-representant

Utrustning med intern kraftkälla

Kontinuerlig användning

IP22: Skyddad mot främmande föremål som är minst 12,5 mm diameter.

Skyddad mot vattendroppar som faller vertikalt när enheten är vinklad upp till 15 grader.

MEDICINSK ELEKTRISK UTRUSTNING behöver särskilda försiktighetsåtgärder gällande EMC. OBS: Använd inte denna enhet vid förekomst av elektromagnetisk eller annan störning utanför det normala intervall som specificeras i EN 60601-1-2. För en utförlig beskrivning av EMC-krav, vänligen gå till webbplatsen (support/dokumentcenter) eller kontakta ett servicecenter. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka MEDICINSK ELEKTRISK UTRUSTNING.



Kasta inte den här produkten i hushållsavfallet när den slutar fungera. Lämna tillbaka den till din lokala återförsäljare eller till den lokala återvinningsstationen.

Ďakujeme vám, že ste si kúpili bezdotykový + dotykový teplomer Braun No touch + touch (BNT300). Tento teplomer je výrobok vysokej kvality, ktorý obsahuje najnovšiu technológiu a vyskúšal sa v súlade s medzinárodnými normami. Vďaka svojej jedinečnej technológii dokáže tento výrobok poskytnúť stabilné, presné odčítanie hodnoty pri každom meraní. Tento teplomer vykonáva po každom zapnutí samokontrolu, aby sa vždy zaručila presnosť meraní.

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny a uchovajte ich spolu s teplomerom na bezpečnom mieste.

Určené použitie a kontraindikácie

Tento bezdotykový + dotykový teplomer je ručný, infračervený teplomer napájaný z batérií, ktorý je určený na prerušované meranie teploty ľudského tela v domácom prostredí u ľudí všetkých vekových kategórií okrem predčasne narodených detí a detí s malou pôrodnou hmotnosťou, a to pomocou stredu čela ako meracieho miesta.

Tieto teplomery nie sú určené na klinické použitie v profesionálnom prostredí a slúžia len na domáce použitie. Tento teplomer nie je určený na interpretáciu hypotermických teplôt.



VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 12 rokov.

Nikdy nepoužívajte teplomer na iné účely ako tie, na ktoré je určený. Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny pri použití u detí.

Nikdy neponárajte teplomer do vody ani do iných kvapalín (nie je vodotesný). Pri čistení a dezinfekcii dodržiavajte pokyny uvedené v časti „Starostlivosť a čistenie“.

Tento teplomer neskladujte pri extrémnych teplotách nižších ako -25 °C alebo vyšších ako 55 °C, ani pri nadmernej vlhkosti (relatívna vlhkosť vyššia ako 95 % bez kondenzácie).

Ak sa teplomer skladuje na mieste, ktoré je chladnejšie alebo teplejšie ako prostredie, v ktorom sa bude používať, pred vykonaním merania ho nechajte na 10 minút v miestnosti pacienta.

Nepoužívajte teplomer, ak sa na snímači alebo samotnom teplomere vyskytujú známky poškodenia. Ak došlo k poškodeniu, nepokúšajte sa výrobok opraviť.

Nikdy pri čistení neskrabte snímač ostrým predmetom.

Tento teplomer sa skladá z presných častí vysokej kvality. Dbajte na to, aby tento prístroj nespadol. Chráňte ho pred prudkým nárazom a otrasom. Neskrúcajte prístroj ani merací snímač.

Tento teplomer je určený len na použitie v domácnosti.

Použitie tohto teplomera nie je náhradou konzultácie s vaším lekárom.

Zvýšenie teploty môže signalizovať vážnu chorobu, hlavne u novorodencov a dojcíat alebo u dospelých, ktorí sú starí, krehkí, alebo majú oslabený imunitný systém. Ihneď vyhľadajte odborné poradenstvo, keď sa vyskytne zvýšenie teploty a ak meriate teplotu u nasledujúcich osôb:

- Novorodenci a dojcíatá vo veku menej ako 3 mesiace (ihneď vyhľadajte svojho lekára, ak teplota prekročí 37,4 °C)
- Pacienti starší ako 60 rokov (horúčka môže byť oslabená alebo sa nemusí vyskytovať u starších pacientov)
- Pacienti trpiaci cukrovkou alebo oslabeným imunitným systémom (napr. HIV pozitívne osoby, rakovinová chemoterapia, chronická steroidová liečba, vybratie sleziny)
- Pacienti pripútaní na lôžko (napr. pacient v domácej starostlivosti, pacienti po mozgovej príhode, chronicky chorí pacienti, pacienti zotavujúci sa po chirurgickom zákroku)

- Pacienti po transplantácii (napr. pečene, srdca, pľúc, obličky)
- Nedovoľte deťom, aby si samé merali teplotu bez dozoru.

Vyhľadajte svojho lekára, ak sa prejavia príznaky, ako sú nevyvetliteľná podráždenosť, zvracanie, hnačka, dehydratácia, zmeny chuti do jedla alebo aktivity, záchvat, bolesť svalov, triaška, stuhnutosť krk, bolesť pri močení atď., dokonca aj pri absencii horúčky.

Dokonca aj pri absencii horúčky tí, ktorí preukazujú normálnu teplotu, môžu napriek tomu vyžadovať lekárske vyšetrenie. Ľudia, ktorí sú na antibiotikách, analgetikách alebo antipyretikách, by sa nemali hodnotiť len na základe nameraných hodnôt teploty na určenie závažnosti ich ochorenia.

Neupravujte toto zariadenie bez povolenia výrobcu.

Opis izdelka (oglejte si stran 1)

- 1 Gumb za vklop
- 2 Optiční čítaník
- 3 LCD zaslon
- 4 Gumb za merítev telesne temperature
- 5 Vratca prostora za baterije
- 6 Zaštitni pokrovček čítanika
- 7 Stikalo za tihí način delovanja
- 8 Usmerjevalna luč

Prečo si zakúpiť teplomer Braun No touch + touch?

Meranie za menej ako 2 sekundy

Inovačná infračervená technológia umožňuje meranie dotykovkej teploty za menej ako 2 sekundy bez ohľadu na to, či použijete dotykovú alebo bezdotykovú možnosť.

Je presný a spoľahlivý

Vďaka jedinečnej patentovanej technológii bezdotykový + dotykový teplomer zachytáva teplo prirodzene vyžarované čelom na výpočet hodnoty teploty tela. Získajte rovnakú profesionálnu presnosť, či už na základe dotyku čela vášho dieťaťa alebo podržaním v maximálnej vzdialenosti 2,5 cm.

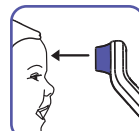
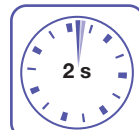
Jednoduché použitie

Bezdotykový + dotykový teplomer je neinvazívny. Meranie sa dá vykonať aj počas spánku dieťaťa.

Teplomer No touch + touch dieťa ohrozuje menej ako teplomer cez konečník a jeho použitie je jednoduchšie ako pri iných spôsoboch merania.

Bezpečne a hygienicky

Bezdotyková možnosť pomáha minimalizovať šírenie baktérií. Je bezpečný na použitie u detí a dospelých.



Ako teplomer Braun No touch + touch funguje?

Bezdotykový + dotykový teplomer meria infračervenú energiu vyžarovanú z pokožky v strede oblasti čela.

Táto zachytená energia sa zhromažďuje prostredníctvom snímača a premeiara na hodnotu teploty ústneho ekvivalentu.

Teplomer No touch + touch bol klinicky testovaný a preukázalo sa, že je bezpečný a presný, keď sa používa v súlade s návodom na použitie.

Funkcia signalizácie horúčky

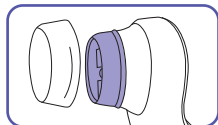
Funkcia signalizácie horúčky vám pomáha lepšie porozumieť významu teploty dieťaťa podľa farby uvedenej na displeji. Zelená farba sa zobrazuje, ak nejde o horúčku, žltá farba označuje horúčku a červené upozornenie označuje možnú vysokú teplotu. 10 zvukových signálov uvádza teplotu nad 37,4 °C s cieľom upozorniť používateľa, že pacient môže mať horúčku.

Farbný rozsah	Hodnota	Význam
Zelená	$\geq 35,8 - \leq 37,4$ °C	Normálna teplota
Žltá	$> 37,4 - \leq 38,5$ °C	Horúčka
Červená	$> 38,5$ °C	Vysoká horúčka

POZNÁMKA: Podsvietenie zostane zhasnuté, ak sa namerajú hodnoty nízkej teploty: $34,0 \leq T < 35,8$ °C

Spôsob používania teplomeru Braun No touch + touch

1. Zložte kryt



2. Zapnite napájanie

Raz stlačte a uvoľnite hlavný vypínač. Zapne sa podsvietenie a začne postupnosť spúšťania.

POZNÁMKA: Pred meraním teploty nezabudnite odstrániť ochranný kryt snímača.

Keď je teplomer pripravený a správne umiestnený, na obrazovke sa zobrazí horizontálna línia pomlčiek ("----").

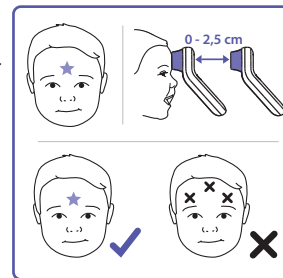


3. Poloha

Umiestnite teplomer na čelo alebo do vzdialenosti maximálne 2,5 cm od stredu čela presne medzi obočím.

Pri bezdotykovom meraní vám žlté navádzacie svetlo ukáže, kam mierite. Ak je oblasť obočia pokrytá vlasmi, potom alebo nečistotou, vopred vyčistite túto oblasť, aby sa zlepšila presnosť merania. Je dôležité držať teplomer a čelo počas merania v stabilnej polohe. Pohyb ovplyvní meranie teploty.

Výsledná teplota sa môže meniť, ak sa teplomer umiestni na nesprávnom mieste.

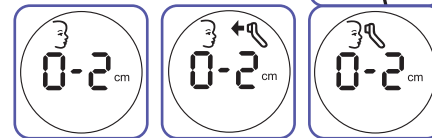


4. Odmerajte teplotu

Stlačte tlačidlo teploty (môžete stlačiť a podržať tlačidlo alebo stlačiť a uvoľniť ho). Keď sa teplomer umiestni správne, počas merania sa na displeji zobrazí pohyb línie pomlčiek. Po postupnosti pohybu (kratšej ako 2 sekundy) sa na displeji zobrazí nameraná hodnota teploty. Na displeji sa zobrazí príslušná svetlá farba horúčky a ozve sa zvukový signál potvrdenia.

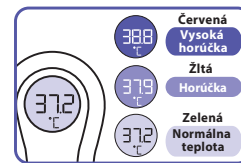
Ak sa teplomer umiestni príliš ďaleko od čela, vyzve vás, aby ste ho posunuli bližšie na základe zobrazenia diagramu a „0-2 cm“.

Pomaly posúvajte teplomer smerom k čelu dovtedy, kým sa nespustí pohyb pomlčiek a nezobrazí sa nameraná hodnota teploty.



5. Odčítajte teplotu

Odoberte teplomer a odčítajte teploty. Pri rozsahu nízkej (bez podsvietenia) a normálnej (zelené podsvietenie) teploty sa na 2 sekundy ozve jeden dlhý zvukový signál. Pri rozsahu teploty horúčky (žlté podsvietenie) a možnej vysokej horúčky (červené podsvietenie) sa ozve 10 krátkych zvukových signálov.



Zopakovanie merania

Prejdite na krok 3.

6. Vypnutie

Stlačením hlavného vypínača vypnete zariadenie. Zariadenie sa tiež automaticky vypne po 60 sekundách nepoužívania.

Typy na meranie teploty

Je dôležité poznať normálnu teplotu každého jednotlivca, keď je zdravý. Je to jediný spôsob na presné diagnostikovanie horúčky. Vykonajte viaceré meraní, keď je daná osoba zdravá na určenie normálnej teploty.

Normálna teplota dieťaťa môže byť až maximálne 37,7 °C alebo až minimálne 36,1 °C. Nezabudnite na to, že toto zariadenie meria o 0,5 °C nižšie ako pri digitálnom meraní v konečníku.

Pred vykonaním merania musí byť pacient vnútri 30 minút.

Poznámka: Pacient a teplomer by mali byť v prostredí s rovnakou okolitou teplotou minimálne 10 minút.

Vždy držte teplomer a čelo nehybne pri vykonávaní merania. Nehýbte teplomerom, pokiaľ sa neozve záverečná zvuková signalizácia. Nevykonávajte meranie počas dojčenia dieťaťa ani bezprostredne po ňom.

Pacienti by nemali piť, jesť ani vykonávať fyzickú aktivitu pred meraním/počas merania. Odstráňte pokrývku hlavy a počkajte 10 minút pred vykonaním merania.

Pred meraním odstráňte z čela nečistoty alebo vlasy. Počkajte 10 minút po čistení pred vykonávaním merania.

Vždy merajte teplotu presne podľa pokynov. Výsledná teplota sa môže meniť, ak sa teplomer umiestni na nesprávnom mieste.

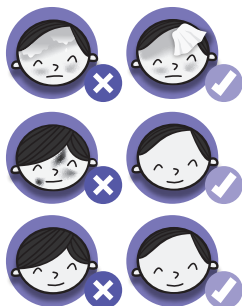
Keď si pacienti sami merajú svoju teplotu, odporúča sa použiť „dotykovú“ možnosť namiesto „bezdotykovej“ možnosti.

V nasledujúcich situáciách sa odporúča, aby sa teplota odmerala trikrát na tom istom mieste. Za správny údaj sa považuje najvyššia hodnota:

- Novorodenci počas prvých 100 dní.
- Deti do troch rokov s oslabeným imunitným systémom a deti, pre ktoré je prítomnosť alebo absencia horúčky kritická.
- Keď sa používateľ učí, ako používať teplomer po prvýkrát, a kým sa oboznámi so zariadením a dosiahne zhodné merania.

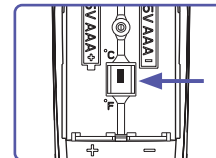
Všeobecné pokyny:

- Pred meraním odstráňte všetok pot pomocou suchej handričky.
- Minimálne 30 minút pred meraním nedávajte na čelo žiadne ochladzujúce alebo ohrievajúce látky.
- Teplotu nemerajte nad jazvami, otvorenými ranami ani odreninami.
- Merací snímač a objektív uchovávajte v čistote. Vyhýbajte sa priamemu dotyku snímača alebo objektívu.
- Teplomer vždy skladujte s nasadeným ochranným vekom, aby nečistoty a škrabance nepoškodili zariadenie.
- Pred meraním teploty nezabudnite sňať ochranné veko a po použití teplomeru ho znovu nasadiť.



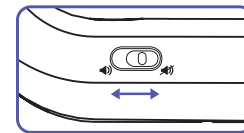
Zmena mernej jednotky teploty

1. Otvorte priestor pre batérie a vyberte batérie.
2. Prepínač °C / °F sa nachádza v strede priestoru pre batérie.
3. Posuňte prepínač na °C alebo °F na nastavenie požadovaných jednotiek teploty.
4. Vymeňte batérie a zatvorte kryt batérií.



Zmena režimu zvuku

Bezdotykový + dotykový teplomer Braun umožňuje stíšiť zvukovú signalizáciu na teplomere, aby nedošlo k zbudzeniu spiacieho dieťaťa. Ak chcete aktivovať funkciu stíšenia, posuňte prepínač do polohy tichého režimu a odmerajte teplotu. Na displeji sa zobrazí ikona, ktorá znamená, že teplomer je v tichom režime.



Kalibrácia

Tento výrobok bol pri výrobe kalibrovaný. Ak sa používa v súlade s návodom na používanie, pravidelná kalibrácia sa nevyžaduje. Toto zariadenie nie je určené ako náhrada pravidelných kontrol lekárom. V prípade pochybností o nameranej teplote sa obráťte na lekára.

Otázky

V Európe by sa mala akákoľvek vážna udalosť (napr. smrť, život ohrozujúce zranenie, chirurgický zákrok, ...) ktorá sa vyskytla v súvislosti s týmto teplomerom, mala nahlásiť spoločnosti Kaz Europe (pozrite si spotrebiteľské servisné čísla Heleny z Tróje) a kompetentnému orgánu vášho členského štátu."

Musia sa predložiť čísla REF, LOT a výrobné číslo vášho výrobku, keďže sú dôležité kvôli záznamu a ďalšej návaznosti na vašu otázku alebo reklamáciu. Číslo šarže LOT a výrobné číslo sa nachádzajú v priestore pre batérie. Dátum výroby uvádza číslo šarže LOT a dá sa dešifrovať podľa nižšie uvedeného vysvetlenia:

Prvé tri číslice v čísle šarže LOT predstavujú deň roku výroby. Ďalšie 2 číslice predstavujú posledné dve čísla kalendárneho roku výroby a písmená na konci označujú miesto výroby. (Príklad: LOT No.: 12313tav znamená, že tento výrobok bol vyrobený v 123. deň roku 2013 na mieste výroby „tav“.

Záruka

Pred pokusom o použitie tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny. Uchovajte doklad o zaplatení ako dôkaz o dátume zakúpenia výrobku. Tento doklad sa musí doložiť pri podaní reklamácie v rámci príslušnej záručnej doby. Žiadna reklamácia v rámci záručnej doby nebude platná bez dôkazu o zakúpení výrobku.

Na vaše zariadenie sa vzťahuje dvojročná záruka (2 roky) od dátumu zakúpenia výrobku.

Táto záruka sa vzťahuje na chyby materiálov alebo vyhotovenia, ktoré sa vyskytnú pri normálnom používaní; chybné zariadenia spĺňajúce tieto kritériá budú bezplatne vymenené.


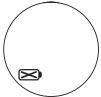



Táto záruka sa NEVZŤAHUJE na chyby ani poškodenie vyplývajúce z nešetného zaobchádzania alebo nedodržania tohto návodu na používanie. Záruka stratí platnosť, ak sa zariadenie otvorí, vykoná sa na ňom zásah, alebo sa použije s dielmi či príslušenstvom, ktoré sú iné ako značky Braun, alebo v prípade, že opravu zariadenia vykoná neoprávnená osoba.

Na príslušenstvo a spotrebné diely sa záruka nevzťahuje.

Ziadosť o podporu nájdete na stránke www.braunhealthcare.com/uk_en/, alebo kontaktné informácie môžete nájsť na konci tohto návodu na používanie.

Táto záruka platí len v Európe, Rusku, na Strednom východe a v Afrike.

Chyby a riešenie problémov

Chybové hlásenie	Situácia	Riešenie
	Keď je batéria vybitá na 20 %, na displeji začne blikať výstražný symbol takmer vybitých batérií. Zariadenie však dokáže aj naďalej fungovať, až kým nebude batéria vybitá na 0 %.	Vymeňte batérie.
	Ak jediným zobrazeným symbolom na displeji je trvalo zobrazená ikona batérie, zariadenie nemôže fungovať. Batérie by sa mali ihneď vymeniť.	Vymeňte batérie.
	Toto hlásenie sa zobrazí, keď je nameraná teplota nižšia ako 34 °C alebo vyššia ako 43 °C, alebo v prípade, že je izbová teplota mimo prevádzkového rozsahu 15 °C – 40 °C.	Znovu odmerajte teplotu, pričom dôsledne dodržiavajte pokyny v časti „Spôsob používania teplomera“.
	Prázdny displej. Teplomer nemá napájanie.	Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. Taktiež skontrolujte polaritu (<-> a <->) batérií. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom, ak teplomer stále nefunguje.
	Chyba systému (zobrazenie všetkých ikon alebo displej sú prázdne)	Resetujte teplomer vybratím batérií a ich vložením späť. Je možné, že bude potrebné vymeniť batérie za nové. Ak chyba pretrváva, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.

Starostlivosť a čistenie

Použite liehový tampón alebo vatový tampón navlhčený v liehu (70 % izopropyl) na vyčistenie krytu teplomera a oblasť meracieho snímača. Dbajte na to, aby do vnútra teplomera nevnikla žiadna kvapalina. Nikdy na čistenie nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky, riedidlá či benzén a nikdy neponárajte prístroj do vody ani iných čistiacich kvapalín. Po čistení počkajte 10 minút pred

vykonaním merania. Po použití nezabudnite založiť späť ochranný uzáver, aby sa zabránilo poškrabaniu alebo poškodeniu teplomera.

Nikdy nekladajte ostrý predmet do oblasti skenera ani do iného otvoreného povrchu na teplomere.

Výmena batérií

Bezdotykový + dotykový teplomer sa dodáva s 2 batériami typu AAA. Vymeňte ich za 2 nové batérie typu AAA, keď sa na LCD displeji objaví symbol blikajúcej batérie. Ak chcete vymeniť batérie, posunutím otvorte kryt batérií a vyberte batérie. Vymeňte batérie, pričom dbajte na správnu inštaláciu podľa znázornenia vnútri priestoru pre batérie. Vyberte batérie z výrobku, ak sa nebude dlhodobo vyžadovať jeho použitie, aby nedošlo k poškodeniu teplomera v dôsledku úniku elektrolytu z batérie.



Aby sa chránilo životné prostredie, odovzdajte vybité batérie na vhodných zberných miestach v súlade so štátnymi alebo miestnymi predpismi.

Parametre výroby

Typ:	bezdotykový + dotykový teplomer (BNT300)
Rozsah merania:	34 °C – 43 °C
Rozlíšenie:	0,1 °C
Laboratórna presnosť:	±0,2 °C pre rozsah 35 °C – 42 °C ±0,3 °C (mimo tohto rozsahu teploty) (Okolitá teplota: 15 °C až 40 °C)
Displej:	Displej z tekutých kryštálov, 4 číslice plus špeciálne ikony
Akustická signalizácia:	Zvuk: Rozsah normálnej teploty = jeden dlhý zvukový signál s trvaním 2 sekúnd Horúčka = Červený alebo žltý rozsah teploty: 10 krátkych zvukových signálov
Prevádzková teplota:	15 °C – 40 °C
Automatické vypnutie:	približne 60 sekúnd po vykonaní posledného merania
Hmotnosť:	101 g ± 10 g (s batériami), 80 g ± 10 g (bez batérií)
Rozsahy pri dlhodobom uskladnení	
Teplota skladovania/prepravy:	-25 °C až 55 °C
Vlhkosť:	15 – 95 % bez kondenzácie
Batérie:	(2) batérie veľkosti AAA - 2 roky a 500 meraní
Tlak:	700 - 1060 hPa (0,7 - 1,06 atm)

Bezdotykový + dotykový teplomer meria infračervenú energiu vyžarovanú z pokožky v strede čela. Táto zachytená energia sa zhromažďuje prostredníctvom objektívu a premieňa na hodnotu ústneho ekvivalentu.

Klinická presnosť a postupy sú dostupné na požiadanie.

Toto zdravotnícke zariadenie je označené značkou CE a je vyrobené v súlade so smernicou RoHS 2011/65/EÚ a ostatnými platnými smernicami a/alebo predpismi uvedenými vo Vyhlásení o zhode v rámci EÚ. Tento infračervený teplomer spĺňa požiadavky uvedené v norme ASTM E 1965-98 pre systém teplomera. Plnú zodpovednosť za súlad tohto výrobku s touto normou nesie spoločnosť Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Švajčiarsko.

Požiadavka na laboratórnu presnosť ASTM v zobrazovacom rozsahu 37 °C až 39 °C, pre infračervené teplomery je $\pm 0,2$ °C, zatiaľ čo pre ortuťové a elektronické teplomery je požiadavka podľa noriem ASTM E667-86 a E1112-86 $\pm 0,1$ °C.



Zariadenie s použitými
dielmi typu BF



Prezrite si návod
na použitie



Prevádzková teplota



Skladovacia teplota



Prevádzková vlhkosť a
vlhkosť pri skladovaní



Upozornenie



Kód dávky



Výrobné číslo



Katalógové číslo



Zdravotnícke zariadenie



Výrobca



Dátum výroby



Autorizovaný zástupca v
Európskom spoločenstve

Interne napájané zariadenie

Nepretržitá prevádzka

IP22: Chránené proti cudzím pevným predmetom s priemerom 12,5 mm a viac. Chránené pred kolmo kvapkajúcou vodou, keď je zariadenie naklonené do 15 stupňov

ZDRAVOTNÍCKE ELEKTRICKÉ ZARIADENIE vyžaduje osobitné opatrenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility. POZNÁMKA: Nepoužívajte toto zariadenie za prítomnosti elektromagnetického alebo iného rušenia mimo normálneho rozsahu uvedeného v EN 60601-1-2. Podrobný popis požiadaviek na elektromagnetickú kompatibilitu nájdete na webovej stránke (centrum podpory/dokumentov), alebo kontaktujte servisné stredisko. Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenie môže ovplyvňovať ZDRAVOTNÍCKE ELEKTRICKÉ ZARIADENIE.



Tento výrobok na konci životnosti nelikvidujte v komunálnom odpade. Môžete ho odovzdať na likvidáciu u miestneho predajcu alebo v príslušnej zberni odpadov vo svojej krajine.

Helen of Troy Consumer Service Numbers

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 17582250

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 902 911

Bulgaria

☎ ++359 (2) 9 358 684

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Ireland (The Republic Of)

☎ +353 (0) 1 525 1809

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 24833274

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

Romania

☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region -

Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa

☎ ++27 (0) 11 844 6190

Spain

☎ + 34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/ Northern Ireland

☎ +44 (0) 207 949 0115

Helen of Troy

Creative Department Artwork Specifications

Brand: Braun
Category: Thermometer
Model: **BNT300EE**
Artwork Part #: A004442R2
Die Line Part #: N/A
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: **W216x H140**
Folded Size: MM: **W108 x H140**
Scale: 1/1
Material: 50# matte text
80gr Coated paper (cover)
Page Count: 88
Revision: 1
Date: **15APR21**
Release Date: **29APR21**
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS GOE
63-1-4



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000